

*nauczaj  
lepiej*

# Język Niemiecki

cena **22,50** zł  
(w tym 5% VAT)



Pismo wydawane pod patronatem  
Goethe-Institut w Polsce

praktyczne, profesjonalne, na wszystkie poziomy nauczania

■ Jak rodziła się  
**najpopularniejsza  
dyscyplina  
sportowa**

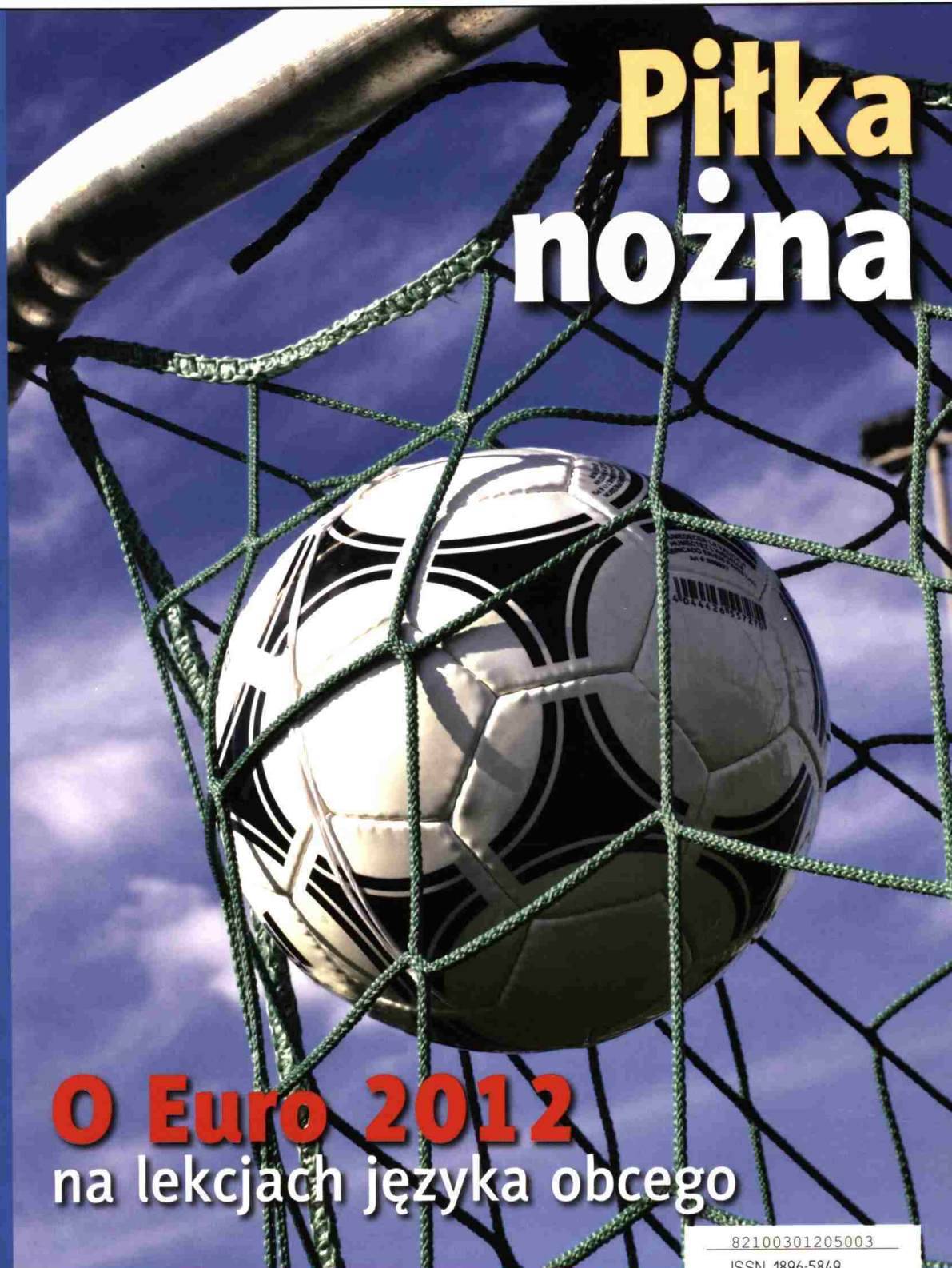
■ Tworzenie  
**profilu gwiazd  
piłkarskich**  
– wprowadzanie  
i utrwalanie  
zwrotów  
leksykalnych

■ Ćwiczenie  
**sprawności  
mówienia**  
w ramach  
wywiadów  
z gwiazdami



■ **Poznawanie  
nazw krajów  
europejskich**

■ **Piosenka, mapy,  
schematy boiska,  
krzyżówki, bingo**



## Piłka nożna

**O Euro 2012**  
na lekcjach języka obcego

82100301205003

ISSN 1896-5849

05



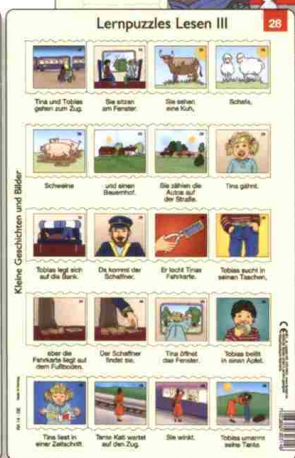
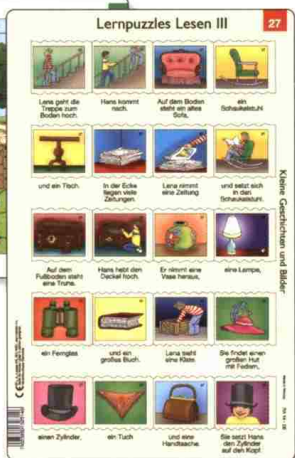


# Lernpuzzles lesen – promocja

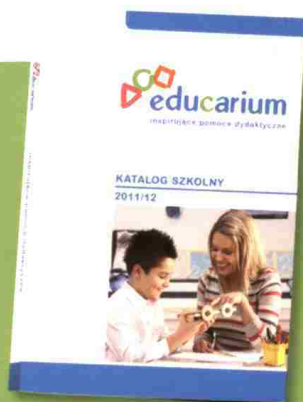
Seria puzzli do rozwijania słownictwa uczniów poprzez zabawę. Do wyboru 30 układanek o różnym poziomie trudności: słowa, krótkie i długie zdania. Zadaniem dzieci jest dopasować tafelki z tekstem do obrazka. Nacięcia elementów są unikatowe, co umożliwia natychmiastową samokontrolę. Jeden komplet zawiera 2 układanki.

**cena 29 zł**  
za 2 układanki

**cena 390 zł**  
zamiast 435 zł\*  
za 30 układanek



\*Promocja ważna do 30.06.2012 na hasło EDUPRESS



Więcej pomocy do nauki języka niemieckiego w bezpłatnym katalogu oraz w sklepie [www.sklep.educarium.pl](http://www.sklep.educarium.pl)



Nasze pomoce dydaktyczne używane są w programie Deutsch-Wagen-Tour



OD REDAKCJI

Drogie Czytelniczki, Drodzy Czytelnicy!

Trzeci tegoroczny numer dwumiesięcznika *Nauczaj Lepiej – Jezyk Niemiecki* jest już w Waszych rękach. Znajdą w nim Państwo propozycje, rozlicznych ćwiczeń do pracy z dziećmi i młodzieżą na różnych poziomach biegłości językowej, koncentrujących się wokół tematu *PIĘKA NOŻNA*.

Chcemy zwrócić Państwa uwagę na artykuł Magdaleny Michalak i Kathariny Funken pt.: *Fußballdeutsch für Anfänger*. Autorki przygotowały bogaty materiał nadający się do wykorzystania przez nauczycieli pracujących z grupami na poziomie podstawowym.

*Fußball für alle – czyli jak integrować sprawności językowe na poziomie podstawowym* to z kolei zestaw ćwiczeń przygotowany przez Luizę Ciepielewską-Kaczmarek. Stanowi on przykład doskonałego materiału do treningu wszystkich sprawności językowych.

Materiał *Fußball-Stars in Polen und in der Ukraine...*, opracowany przez Elżbietę Kur stanowi atrakcyjną propozycję skierowaną do nauczycieli chcących wprowadzić i utrwalić podstawową leksykę

piłkarską poprzez m.in. zagadki słownikowe, krzyżówkę, pracę z synonimami czy tworzenie profili gwiazd piłkarskich.

Również Sebastian Chudak poświęcił Mistrzostwom Europy w Piłce Nożnej 2012 ciekawy artykuł zatytułowany: *2012 dreht sich alles um den Ball... czyli o Mistrzostwach Europy w piłce nożnej na lekcji języka niemieckiego*. Wykonując opracowane przez autora zadania uczniowie od biegłości językowej A2 będą musieli dodatkowo odwołać się do wiedzy z innych przedmiotów, takich jak geografia, wychowanie fizyczne czy historia.

Natomiast Agnieszka Pawłowska przygotowała ćwiczenia dla uczących się na wyższym poziomie językowym. Materiał *Wie viel Fußballfan steckt in dir? – Wissenswertes zum Thema Fußball auf Deutsch* zawiera zdydaktyzowany tekst traktujący o historii Niemieckiego Związku Piłki Nożnej.

W mieszczącym się na końcu zeszytu kąciku *Fußball mit der Maus*, autorstwa Sebastiana Chudaka, znajdziecie Państwo odpowiednie adresy stron WWW, tym razem z informacjami o piłce nożnej.

Życzę Państwu miłej lektury bieżącego zeszytu!

Redaktor Naczelna  
Renata Rybarczyk

## Spis treści

4. Fußballdeutsch für Anfänger  
Magdalena Michalak, Katharina Funken
9. Fußball für alle – czyli jak integrować sprawności językowe na poziomie podstawowym  
Luiza Ciepielewska-Kaczmarek
20. Fußball-Stars in Polen und in der Ukraine ...czyli o piłce nożnej i Euro 2012 na lekcji języka niemieckiego  
Elżbieta Kur

20. 2012 dreht sich alles um den Ball ...czyli o Mistrzostwach Europy w piłce nożnej na lekcji języka niemieckiego  
Sebastian Chudak
32. Wie viel Fußballfan steckt in dir? – Wissenswertes zum Thema Fußball auf Deutsch  
Agnieszka Pawłowska
40. Fußball mit der Maus ... czyli o serwisach internetowych poświęconych piłce nożnej  
Sebastian Chudak



# Fußballdeutsch für Anfänger

Motywacja jest moterem każdego procesu nauczania. Zwłaszcza ciekawość i zainteresowanie każdego ucznia odgrywają przy tym ogromną rolę. Im większa jest bowiem motywacja wewnętrzna ucznia, tym długotrwałe są efekty uczenia się. Ta zasada obowiązuje w szczególności, jeśli uczeń potrafi określić swój konkretny cel nauki języka obcego i sam dostrzega jego przydatność. Jakie znaczenie mają w tym kontekście szkolne lekcje języka obcego? Ich zadaniem jest rozwijanie perspektyw ucznia i kształtowanie jego celów. Aby wspierać uczniów w nauce, zajęcia powinny kierować się ich zainteresowaniami i nabytymi doświadczeniami. Muszą uwzględniać perspektywę uczniów i ich różnorodność. Motywujące lekcje kształtują wiarę ucznia w samego siebie, zachęcają go do odkrywczego działania i krytycznego myślenia. Takie zajęcia nakładają do kontynuowania nauki poza szkołą, poza klasą. Różnią się one znacznie od lekcji, które próbują motywować uczniów poprzez zastosowanie najnowocześniejszych mediów czy też barwnych zdjęć i mających na celu głównie dobrą zabawę. Przejście od motywacji zewnętrznej do pobudzenia własnych zainteresowań uczniów, a więc motywacji wewnętrznej, jest jak widać znacznie trudniejsze, aniżeli by się wydawało.

Motywacja dzieci i młodzieży, a zwłaszcza dziewcząt i chłopców, jest różnorodna. O różnicach nie decydują uwarunkowania genetyczne, lecz drugorzędne aspekty, jak ulubiona tematyka, rodzaj przygotowania i prezentacji materiału czy też czas, jaki uczniowie poświęcają lub muszą poświęcać nauce. Badania naukowe porównujące słownictwo najczęściej wybierane do nauki programem komputerowym przez dziewczęta i chłopców pokazały widoczne preferencje w wyborze określonej tematyki i pojęć (Padlo 2004). Dziewczęta uczyły się najczęściej słówek związanych z emocjami osobistymi, np.: lieben, tanzen, Mutter, Valentinstag, Ring. Chłopcy wybierali wyrazy o charakterze „racjonalnym”, np. Auto, Mars, Roboter, Pistole, Computer, Detektiv. Na liście ulubionego słownictwa chłopców znalazły się także dyscypliny sportowe: Boxen, Basketball, Fußball. Wybierając materiał na lekcje języka obcego, nauczyciel musi się więc zastanowić, do jakiej grupy uczniów chce szczególnie dotrzeć. Należy także pamiętać, że większość osób pracujących w szkolnictwie to kobiety. Powstaje pytanie, którym interesują się także naukowcy, czy nauczycielki uwzględniają na równi zainteresowania dziewcząt i chłopców. Jako pedagog warto krytycznie spojrzeć na własne postępowanie i uwzględnić wspomniane aspekty przy planowaniu zajęć.

W związku z wydarzeniami sportowymi tego roku nadarza się okazja, by skupić uwagę na zainteresowaniach chłopców – choć z pewnością nie tylko oni kibicują polskim sportowcom.

## Poziom językowy: A1

Po zajęciach uczniowie potrafią:

- formułować krótki tekst informacyjny o Mistrzostwach Europy,
- nazwać kraje biorące w nich udział,
- formułować własne przewidywania rezultatów meczy,
- określić swoje preferencje na temat form kibicowania,
- stosować podstawowe słownictwo z zakresu piłki nożnej.

**Ramy czasowe:** 3–4 jednostki lekcyjne.

**Hinführung (załączniki 1 i 2):** 1. Praca dwójkami. Uczniowie mają za zadanie rozszyfrowanie skrótu EM. Jeśli podane słówka nie są znane, proponujemy pracę ze słownikiem. 2. Praca w plenum. Zestawiamy wszystkie nasze informacje o Euro. Uczniowie zapisują na tablicy zdania, które im się kojarzą z Euro. Pytania u dołu karty pracy mogą posłużyć orientacji przy formułowaniu wypowiedzi, zwłaszcza będą pomocne dla uczniów, którzy potrzebują pewnego wprowadzenia i wsparcia językowego ze strony nauczyciela. **Załącznik nr 2** zamieściliśmy w dwóch wersjach: Wersja A jest adresowana do klas, które dysponują większą wiedzą na temat Euro; wersja B powstała z myślą o osobach, które nie są aż tak namiętnymi kibicami. Chodzi tu o podział według wiedzy fachowej w zakresie piłki nożnej, a nie według kompetencji językowej. Poszczególne grupy mogą więc przygotować swój plakat, pracując z odmiennymi wersjami kart pracy.

**Vermutungen aufstellen (załącznik 3):** Samodzielna praca, a jej wyniki przedstawiane będą w klasie. Każdy uczeń przygotowuje jedną wypowiedź na temat wybranego meczu lub całego Euro. Podane sformułowania posłużą jako wzorcowe komponenty tekstu.

**Alltagsanwendung 1 (załącznik nr 4):** 1. Praca w plenum. Uczniowie opisują, co widzą na zdjęciach i powołują się przy tym na własne doświadczenia. Każdy wybiera formę kibicowania, która mu najbardziej odpowiada i w krótkiej wypowiedzi uzasadnia swój wybór. 2a. Rozumienie tekstu: Uczniowie mają w pierwszej kolejności połączyć treść krótkiego tekstu z portalu internetowego z odpowiednim zdjęciem, a następnie sformułować własne krótkie zaproszenie do wspólnego kibicowania (2b). Struktury

<sup>1</sup> Dr Magdalena Michalak jest profesorem w Institut für Deutsche Sprache und Literatur II na Uniwersytecie w Kolonii.

<sup>2</sup> Katharina Funken jest współpracownikiem wspomnianego instytutu. Jako studentka asystuje prof. Michalak.



z podanego tekstu są wzorem dla powstających wypowiedzi.

Wortschatzarbeit (załącznik 5): 1. Praca w parach. Uczniowie poznają podstawowe słownictwo dotyczące piłki nożnej, szukając odpowiednich definicji. 2. Praca w parach. Uczniowie stosują poznane słownictwo w kontekście sytuacyjnym.

Alltagsanwendung 2 (załącznik nr 5): 1. Praca samodzielna. Uczniowie zestawiają według poda-

nych wzorów notatkę biograficzną o swoim ulubionym piłkarzu. 2. Plenum. Uczniowie organizują konferencję prasową. Uczeń siedzący „przy mikrofonie” przejmując rolę swojego ulubionego piłkarza i udziela reporterom wywiadu. Reporterzy, którymi są wszyscy uczniowie, zadają konkretne pytania, mające na celu odgadnięcie nazwiska piłkarza, z którym robią wywiad.



- Załącznik nr 3**
- Zuerst spielt Polen gegen Griechenland. Ich glaube Polen gewinnt.
  - Ich glaube Polen wird Griechenland verlieren.
  - Ich glaube Polen wird Europameister. Ich denke Deutschland wird Zweiter.
- Załącznik nr 4**
- Die Fans sind in Berlin. Die Leute halten Fahnen hoch. Ich wäre gerne auf der Fanmeile.
  - Die Einladung passt zum ersten Bild.
  - Die Einladung passt zum Bild von der Fanmeile.
  - Zb Lieber Jan, wollen wir morgen zusammen das Spiel gucken? Hast du Lust, zu mir zu kommen? Anne und Piotr sind auch dabei. Wir treffen uns um vier.
  - Liebe Grübe, Marcin
- Załącznik nr 5**
- 1e, 2h, 3g, 4a, 5c, 6b, 7d, 8f
  - 1c, 2a, 3c, 4b, 5c

Gruppe A	Gruppe B	Portugalia	Chorwacja	Anglia
Polska	Holandia	Dania	Wlochy	Szwecja
Grecja	Dania	Niemcy	Irlandia	Franca
Rosja	Niemcy	Irlandia	Chorwacja	Anglia
Czechy	Portugalia	Chorwacja	Anglia	Anglia

- Załącznik nr 1**
- Europameisterschaft
  - EM war das erste Mal 1960. Es ist ein Fußballturnier. Die EM findet in Europa statt, in diesem Jahr in Polen und in der Ukraine. Es findet alle vier Jahre statt und dauert ca. einen Monat. Es spielen 16 Mannschaften. Sie können den Pokal gewinnen.

Propozycje rozwiązań:



## Hinführung

### 1. EM? Was ist das?

Was meinst du: Wofür steht die Abkürzung „EM“? Verbinde die richtigen Wörter und trage die Lösung ein.

Co to takiego? Jak sądzisz: Co ukrywa się pod skrótem „EM“? Połącz wyrazy i zapisz rozwiązanie.

Euro

Europa

Europäisch

England

Elf



Männlich

Mannschaft

Meisterschaft

Meter

Münze

„EM“ bedeutet E \_\_\_\_\_ m \_\_\_\_\_ !

### 2. Was weißt du schon über die EM?

Sammle alle Informationen.

Co wiesz już na temat ME? Zbierz wszystkie informacje.

EM

war das erste Mal 1960.

.....  
.....

Die Fragen helfen dir:

Wann findet sie statt?

Wo findet die EM diesmal statt?

Was ist das für ein Turnier?

Was können die Mannschaften bei der EM gewinnen?

Wie lange dauert es?

Wie viele Mannschaften spielen bei der EM?

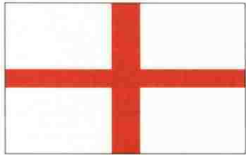
Wie oft findet die EM statt?



## Plakat: Mannschaften bei der EM 2012

## 1. Wer spielt in welcher Gruppe? Wo finden die Spiele in der Gruppe statt? Ordne zu!

Kto gra w jakiej grupie? Gdzie odbywają się mecze poszczególnych grup?  
Przyporządkuj!



England



Deutschland



Tschechien



Frankreich



Polen



Irland



Dänemark



Italien



Griechenland



Kroatien



Spanien



Portugal



Ukraine



Niederlande



Schweden



Russland

Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D
Spielorte:	Spielorte:	Spielorte:	Spielorte:

## 2. Wie heißen diese Länder auf Polnisch?

Jak nazywają się te kraje w języku polskim?







## Plakat: Mannschaften bei der EM 2012

## 1. Welches Land ist es? Finde die polnischen Namen der Länder und Spielorte.

Jaki to kraj? Znajdź polskie odpowiedniki nazw krajów i miejscowości, w których będą rozgrywane mecze.





## Gruppe A

Polen 	–	Griechenland 	8. Juni 2012	Warschau
Russland 	–	Tschechien 	8. Juni 2012	Breslau

## Gruppe B

Niederlande 	–	Dänemark 	9. Juni 2012	Charkow
Deutschland 	–	Portugal 	9. Juni 2012	Lemberg

## Gruppe C

Spanien 	–	Italien 	10. Juni 2012	Danzig
Irland 	–	Kroatien 	10. Juni 2012	Posen

## Gruppe D

Frankreich 	–	England 	11. Juni 2012	Donezk
Ukraine 	–	Schweden 	11. Juni 2012	Kiew

## 2. Wer spielt in welcher Gruppe? Trage die deutschen und polnischen Ländernamen ein!

Kto gra w jakiej grupie? Uzupełnij nazwy krajów w języku niemieckim i polskim!

Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D

## Vermutungen aufstellen

### Fußballwetten:

Schau dir den Spielplan der EM 2012 an. Wer spielt gegen wen? Was meinst du: Wie gehen die Spiele aus?

Zakłady piłki nożnej: Przyjrzyj się planom rozgrywek Euro 2012. Kto z kim gra? Jak twoim zdaniem zakończą się mecze/ rozgrywki?

Wer gewinnt?

Wer verliert?

Wer wird Europameister?

Wer wird Zweiter?

Wer schießt die meisten Tore?

Wer wird der beste Spieler?

Du kannst folgende Ausdrücke benutzen:

Zuerst spielt .... gegen ....

Vielleicht gewinnt ....

Ich glaube, .... gewinnt

Ich bin mir sicher, ....

.... sind für mich die Favoriten.

Ich finde .... am besten.  
Sie müssen die EM gewinnen.

Ich glaube, ... hat keine Chance. Sie kommt nicht weiter.

Für mich spielt ... am besten. Sie können Europameister

*Zuerst spielt Polen gegen Griechenland. Ich glaube Polen gewinnt. Ich bin mir sicher, dass Griechenland verliert. Ich bin mir ziemlich sicher, Polen wird Europameister. Und ich denke, Deutschland wird Zweiter.*





## Alltagsanwendung 1

1. Erinnerungsfotos: Schau dir die Fotos an. Wo sind die Leute? Was machen sie? Auf welchem Foto möchtest du am liebsten dabei sein? Warum?

Zdjęcia ze wspomnieniami: Przyjrzyj się zdjęciom. Gdzie są ci ludzie? Co robią? Na którym zdjęciu chciałbyś najchętniej być? Dlaczego?



Die Fans sind vielleicht in Berlin. Sie stehen auf der Straße. Die Leute halten Fahnen hoch. Sie feiern und freuen sich. Ich möchte gerne auf der Fanmeile mitfeiern. Denn es sind viele junge Leute dabei. Das Wetter ist schön. Die Sonne scheint. Das gefällt mir!

\* ‚Fanmeile‘ nennt man in Deutschland einen öffentlichen Platz, zum Beispiel einen Park, in dem viele Fußballfans zusammen auf Leinwänden Fußball gucken. Auf Englisch heißt es Public viewing.

## 2. Eine Einladung auf Facebook!

- a. Du hast eine Einladung auf Facebook bekommen. Jemand möchte mit dir ein Fußballspiel schauen. Zu welchem Bild passt die Einladung?

Dostałeś zaproszenie na facebooka. Ktoś chciałby razem z tobą oglądać mecz. Do którego zdjęcia pasuje to zaproszenie?

**Neue Nachricht** 🔒

**An:**

**Nachricht senden:** 
 Ich feier die EM bei mir in Berlin !  
 Wenn du möchtest kannst du mit mir feiern.  
 Wir treffen uns am 8. Juni um 16:00 bei mir.  
 Dann gehen wir zusammen zur Fanmeile.  
 Ich hoffe du kommst auch.  
 Liebe Grüße, Anna.

📎 📷

Senden
Abbrechen

- b. Wo möchtest du mit deinen Freunden Fußball schauen? Lade deine Freunde ein.

Gdzie chciałbyś oglądać mecz z przyjaciółmi? Zaproś przyjaciół.

**Neue Nachricht** 🔒

**An:**

**Nachricht senden:**

📎 📷

Senden
Abbrechen



## Wortschatzarbeit

1. Fußballdeutsch für Anfänger: Verbinde die Begriffe mit der richtigen Definition!  
 Język piłki nożnej dla początkujących. Połącz wyrazy z odpowiednią definicją!

1. Nationalmannschaft	a. Wenn ein Spieler diese kriegt, darf er nicht mehr spielen.
2. Schiedsrichter	b. Ein Spieler kickt den Ball von einer Ecke aus wieder ins Feld.
3. Halbzeiten	c. 11 Meter vom Tor entfernt schießt ein Spieler den Ball.
4. Rote Karte	d. Der Spieler, der vor dem Tor steht.
5. Elfmeter	e. Hier spielen die besten Spieler eines Landes zusammen.
6. Eckball	f. Der Spieler, der attackiert und meistens Tore schießt.
7. Torwart	g. Davon gibt es zwei. Jede ist 45 Minuten lang.
8. Stürmer	h. Der Mann in Schwarz mit der Pfeife, der roten und der gelben Karte.

2. Tor?! – Welche Antwort ist richtig? Kreuze an!

Bramka?! – Która odpowiedź jest poprawna? Zakreśl!

- |   |  |
|---|--|
| 1. Wer hat das Spiel gewonnen?                            | 2. Ist das Spiel schon zu Ende?              |
| a. Ein Torwart und ein Stürmer.                           | a. Nein, erst die erste Halbzeit ist vorbei. |
| b. Die Fans.  | b. Ja, wir spielen gegen Griechenland.       |
| c. Natürlich unsere Nationalmannschaft.                   | c. Nicht gut.                                |
| 3. Spielt Podolski mit?                                   | 4. Wer hat das Tor geschossen?               |
| a. Nein, der Schiedsrichter.                              | a. In der ersten Halbzeit.                   |
| b. Ja, durch einen Elfmeter.                              | b. Miroslav Klose.                           |
| c. Ja und noch ein anderer Stürmer.                       | c. Eine rote Karte.                          |
| 5. Warum hat der Fußballspieler eine rote Karte bekommen? |  |
| a. Er hat einen Eckball gespielt                          |  |
| b. Er schießt meistens Tore.                              |  |
| c. Er hat gefoult.  |  |

## Alltagsanwendung 2

## 1. Mein Star! Finde Informationen über deinen Lieblingsspieler. Schreibe einen eigenen Steckbrief für ihn. Hier findest du ein paar Beispiele:

Moja gwiazda/ idol! Znajdź informacje na temat twojego ulubionego piłkarza. Napisz jego krótką biografię. Tutaj znajdziesz kilka przykładów:

Miroslav Klose  
Nationalmannschaft: Deutschland  
Geboren am: 09.06.1978 in Opolo  
Trikotnummer: 11  
Größe: 1,82 m  
Position: Stürmer  
Verein: Lazio Rom

Robert Lewandowski  
Nationalmannschaft: Polen  
Geboren am: 21.08.1988 in Warschau  
Trikotnummer: 9  
Größe: 1,84 m  
Position: Stürmer  
Verein: Borussia Dortmund

Wayne Rooney  
Nationalmannschaft: England  
Geboren am: 24.10.1985 in Liverpool  
Trikotnummer: 10  
Größe: 1,78 m  
Position: Stürmer  
Verein: Manchester

David Villa  
Nationalmannschaft: Spanien  
Geboren am: 3.12.1981 in Tuilla  
Trikotnummer: 7  
Größe: 1,75 m  
Position: Stürmer  
Verein: FC Barcelona

## 2. Pressekonferenz: Wer bin ich?

**Spielregeln:** Wähle deinen Lieblingsspieler und spiel ihn. Sag keinem, wer du bist. Setz dich vor die Klasse. Alle anderen Schüler sind Journalisten. Ihr führt eine Pressekonferenz. Die Journalisten müssen erraten, wer du bist.

Zasady gry: Wybierz swojego ulubionego piłkarza i zagraj go. Nie mów nikomu, kim jesteś. Usiądź przed klasą. Wszyscy inni uczniowie są reporterami. Przeprowadzacie konferencję prasową. Reporterzy mają odgadnąć, kim jesteś.

Wie groß bist du?

Auf welcher Position spielst du?

Wann bist du geboren?

Wie ist deine Trikotnummer?

Bei welchem Verein spielst du?

In welcher Nationalmannschaft spielst du?



# Fußball für alle

## ... czyli jak integrować sprawności językowe na poziomie podstawowym



Uczenie się języków obcych, o ile nie przebiega we wczesnym wieku i w naturalnym środowisku językowym, jest procesem żmudnym, długotrwałym, wymagającym przemyślanych działań ze strony nauczyciela i dużego zaangażowania ze strony ucznia. Nauczyciel musi stosować się do wymogów ministerialnych, programowych, ale z drugiej strony musi wychodzić uczniom naprzeciw. Zainteresowania uczących się, związek nauczanych treści z tym, co się wokół nich dzieje, emocjonalne zaangażowanie, to tylko kilka z wielu aspektów, które nauczyciel powinien brać pod uwagę przy planowaniu zajęć.

Głównym celem zajęć językowych jest niewątpliwie kształcenie umiejętności komunikowania się. Kształcenie powinno mieć od samego początku nauki charakter zintegrowany i przebiegać w myśl zasady „Wissen ist gut, Können ist besser”<sup>2</sup>. Ważne jest zatem, również na podstawowym poziomie znajomości języka obcego, stwarzanie uczącym się możliwości nie tylko receptywnego odbioru tekstów (czytanie, słuchanie), ale także od samego początku okazji do aktywności produktywnej – tym samym do weryfikowania w sytuacjach komunikacyjnych swojej zdobytej wiedzy językowej. Badania nad procesami akwizycji języka wskazują bowiem, że człowiek uczy się języka na podstawie rozpoznawania intencji komunikacyjnych. Dotyczy to zarówno dziecka nabywającego język pierwszy, jak i uczniów przyswajających język obcy<sup>3</sup>. Tylko będąc aktywnym uczący się ma odpowiednie warunki do opanowania zarówno wiedzy, jak i umiejętności<sup>4</sup>.

Ćwiczenia takie mogą przybierać formę krótkich prac pisemnych (np. notatki, krótkie listy etc.) czy prostych wypowiedzi ustnych (na początku nauki będą to proste reakcje językowe, często gotowe frazy, wraz ze wzrostem poziomu zaawansowania pełne, rozbudowane wypowiedzi).

Opisane poniżej ćwiczenia stwarzają możliwość połączenia i kształcenia na zajęciach na poziomie A1/A1+ wszystkich sprawności językowych. W związku ze zbliżającymi się rozgrywkami Mistrzostw Europy tematem przewodnim tych ćwiczeń jest piłka nożna. Krótki tekst historii Mistrzostw Europy w piłce nożnej służy jako punkt wyjścia do ćwiczeń językowych.

**Grupa docelowa:** zestawione ćwiczenia przewidziane są do pracy z uczniami o poziomie biegłości A1 do A1+.

**Ramy czasowe:** od 2 do 4 jednostek lekcyjnych (w zależności od poziomu zaawansowania oraz wyboru ćwiczeń – zob. poniżej „Przebieg zajęć”)

### Materiały nauczania/pomoce dydaktyczne:

- Tablica
- Kopie załączników
- Fakultatywnie do pantomimy rozcięty załącznik 5 (jeśli chcemy, by karty posłużyły nam dłużej, warto je zalaminować)
- Fakultatywnie słowniki niemiecko-polskie

### Cele lekcji:

- cel praktyczno-komunikacyjny:** rozwijanie umiejętności mówienia, rozwijanie umiejętności czytania ze zrozumieniem, rozwijanie umiejętności słuchania ze zrozumieniem (przede wszystkim szczegółowe rozumienie tekstu), rozwijanie sprawności pisania w języku niemieckim: krótkie formy pisemne.
- cel kształcący:** wprowadzenie słownictwa związanego ze sportem; tematem przewodnim jest piłka nożna, poszerzenie wiedzy ogólnej
- cel wychowawczy:** przygotowanie uczniów do pracy w zespole i pracy w parach, przygotowanie uczniów do samodzielnego rozwiązywania problemów (tu: poszukiwanie i selekcja potrzebnych informacji – dotyczy to przede wszystkim pracy projektowej z wykorzystaniem Internetu)

### Przebieg zajęć:

Na początku chcę zaznaczyć, że o kolejności ćwiczeń i zadań decyduje nauczyciel; można wybrać krótszy wariant na 1 lub 2 jednostki lekcyjne, ale można również dodatkowo zrealizować zaproponowane prace projektowe i podzielić materiał na 3–4 jednostki lekcyjne. Ćwiczenia dobieramy więc m.in. w zależności od zainteresowań uczniów, ram czasowych.

- 1. Wprowadzenie: Asocjogram** – na początku nauczyciel pyta, co uczniom kojarzy się z piłką nożną; nauczyciel zapisuje na środku tablicy słowo „Fußball”, uczniowie podchodzą do tablicy i zapisują swoje skojarzenia.
- 2. Fußball** – nauczyciel rozdaje uczniom powieloną krótką historię dotyczącą Mistrzostw Europy w piłce nożnej (załącznik nr 1). Uczniowie czytają. W razie potrzeby prowadzący wyjaśnia nowe słownictwo.

1 Dr Luiza Ciepielewska-Kaczmarek jest adiunktem w Instytucie Lingwistyki Stosowanej UAM w Poznaniu. Autorką ilustracji do artykułu jest Justyna Sawa.

2 Por. Butzkamm, W. *Lust zum Lehren, Lust zum Lernen. Eine neue Methodik für den Fremdsprachenunterricht*, Francke Verlag 2004.

3 Por. Olpińska, M. *Nauczanie dwujęzyczne w świetle badań glottodydaktycznych*, Euro-Edukacja 2009.

4 Por. Skowronek, B. „Glottodydaktyka a lingwistyka”, w: *Przegląd Glottodydaktyczny* 2008, 7–14.



3. **Pytania do tekstu – praca w parach** – uczniowie czytają jeszcze raz tekst i formułują pytania do tekstu, kolega/koleżanka odpowiada możliwie krótko na pytania (załącznik nr 2).

Alternatywnie: jako podsumowanie zadania nauczyciel prosi kilku wybranych uczniów o zadanie pytania dot. tekstu, pozostali uczniowie odpowiadają.

4. **Mini-Kreuzworträtsel** – zadaniem uczniów jest uzupełnienie krzyżówki (załącznik nr 2).

5. **Zahlenquiz** – uczniowie uzupełniają tekst podanymi liczbami (załącznik nr 3)

6. **Die Stadt und ihr Stadion** – ostatnie zadanie w załączniku 3 można przeprowadzić na dwa sposoby:

a) Nauczyciel zadaje to zadanie jako pracę domową, uczniowie przygotowują je pisemnie w formie krótkiej notatki lub w formie prezentacji. Na następnych zajęciach uczniowie czytają/prezentują zebrane informacje.

b) Praca projektowa – Jeśli nauczyciel ma możliwość przeprowadzenia zajęć w pracowni komputerowej, wówczas uczniowie (w grupach 3-4 osobowych – w zależności od liczebności klasy) szukają potrzebnych informacji w Internecie. Następnie przygotowują krótkie pisemne notatki i/lub prezentację, wyniki prezentują na forum. Ważne jest, aby przed pracą w Internecie nauczyciel podał uczniom konkretne przydatne strony (adresy www), na których uczniowie odnajdą potrzebne informacje. Pozwoli nam to na skupienie się na treściach.

**Przykładowe strony o Euro 2012:**

– [http://de.wikipedia.org/wiki/Fu%C3%9Fball-Europameisterschaft\\_2012](http://de.wikipedia.org/wiki/Fu%C3%9Fball-Europameisterschaft_2012) (mistrzostwa europy, stadiony z bezpośrednimi linkami do miast)

– <http://www.fussball-em-info.de/em-information/austragungsorte.html> (miasta i ich krótkie opisy)

– <http://www.fussball-em-2012.com/em-2012-austragungsorte/> (miasta i ich krótkie opisy)

Można również przygotować wcześniej przed zajęciami gotową tabelkę, do której uczący się wpiszą odpowiednie informacje z kategorii np. *Stadt/Land, Sprache, Einwohnerzahl, Stadion, Besonderes, etc.*

7. **Fußballvereine** – jeśli uczniowie poznali już na zajęciach nazwy krajów, języków i narodowości, wówczas możemy od razu prosić ich o uzupełnienie luk w zdaniach (załącznik nr 4). Jeśli uczniowie nie posiadają jeszcze takich wiadomości, prowadzący wprowadza nowe słownictwo na tablicy w postaci rozsypanki, wypisując wszystkie potrzebne słowa. Zadaniem uczniów jest odnalezienie i przyporządkowanie do kraju odpowiedniego języka i narodowości (np. uczeń podchodzi do tablicy i łączy je strzałkami lub wpisuje do wcześniej przygotowanej tabeli)

Np. *Polen – Polnisch – polnisch*

Następnie uczniowie otrzymują załącznik nr 4 i rozszyfrowują kluby piłkarskie, ich narodowość i kraj, przyporządkowując również flagę państwową.

8. **Lieblingssportler** – zadaniem uczniów jest opisanie ulubionego sportowca (załącznik nr 4). To zadanie nadaje się również jako zadanie domowe. Uczniowie zbierają potrzebne informacje i przygotowują krótki tekst lub krótką prezentację o ulubionym lub dowolnym sportowcu. Przykładowe pytania np. o nazwisko, wiek, pochodzenie, uprawianą dyscyplinę czy wygląd mają uczniom pomóc w formułowaniu opisu. Na kolejnych zajęciach uczniowie prezentują swoje wyniki.

9. **Olympische Disziplinen** – nauczyciel rozdaje uczniom załącznik nr 5 i zadaje pytanie, które dyscypliny sportu są uczniom znane w języku niemieckim np. *Welche Sportdisziplinen kennt ihr?* Uczniowie wymieniają poszczególne dyscypliny, nauczyciel zapisuje je na tablicy. Następnie nauczyciel dzieli uczniów w pary i prosi o przeprowadzenie krótkiego wywiadu z kolegą/koleżanką o jego zainteresowaniach sportowych:

np. *Kannst du Ski fahren?*

*Magst du Tennis spielen?*

*Spielst du gern Basketball?*

*Ja./Nein./Ich kann nicht.*

*oft/selten/nie*

*jeden Mittwoch, jeden Samstag,...*

Dla ułatwienia nauczyciel zapisuje przykładowe pytania i odpowiedzi na tablicy.

Jako podsumowanie zadania nauczyciel prosi kilku uczniów o przedstawienie zebranych informacji na temat kolegi/koleżanki:

np. *Anna mag Tennis spielen. Sie kann nicht Ski fahren, aber sie möchte es lernen.*

Rysunki z tego zadania mogą posłużyć na kolejnej lekcji do powtórzenia nazw dyscyplin sportowych – np. za pomocą **pantomimy**. Jeden z uczniów podchodzi do nauczyciela, losuje obrazek z dyscypliną sportową i pantomimicznie przedstawia go pozostałym uczniom, którzy odgadują prezentowaną dyscyplinę. Alternatywnie: zamiast pantomimy uczniowie mogą wylosowaną dyscyplinę ryśować na tablicy.

10. **Sich verabreden** – **etwas vorschlagen** – celem tego zadania jest zaplanowanie kalendarza wspólnymi planami. Nauczyciel wypisuje na tablicy przykłady popołudniowych zajęć np. *Fußball/Basketball/Volleyball/Tennis spielen, schwimmen, ins Kino gehen, an den See fahren, Freunde besuchen, in die Disco gehen, mit dem Hund spazieren gehen, Rad fahren,...*

Następnie nauczyciel rozdaje uczniom skopiowany załącznik 6 i prosi o wpisanie przy trzech wybranych dniach tygodnia swoich planów np.:

wann?	was?	mit wem?
Montag	Kino	
heute um 17 Uhr		
Mittwoch	Basketball	
...		



Uczniowie chodząc po klasie wybierają rozmówcę i przedstawiają swoje plany. Np. *Ich spiele am Mittwoch Basketball. Spielst du mit?, Ich gehe am Montag ins Kino. Kommst du mit?*

Jeśli kolega/koleżanka ma już coś w tym terminie zaplanowane, odmawia: *Tut mir Leid. Da kann ich nicht./ Tut mir Leid. Da habe ich keine Zeit.* Jeśli nie ma planów, może przyjąć zaproszenie (*Ja gern*) lub odmówić. W starszych grupach można wzór pytań i odpowiedzi napisać na tablicy.

Celem zadania jest wypełnienie tabelki spotkaniami (niekoniecznie wszystkie dni trzeba zaplanować, w zależności od czasu, jaki mamy do dyspozycji, można się z uczniami umówić np. w nasze zaplanowane 3 dni szukamy kogoś i na 3 dni kolegów/koleżanek przyjmujemy zaproszenie). Jako podsumowanie kilku uczniów prezentuje ustnie swoje plany. Pisemny opis swoich planów można również zadać jako pracę domową.

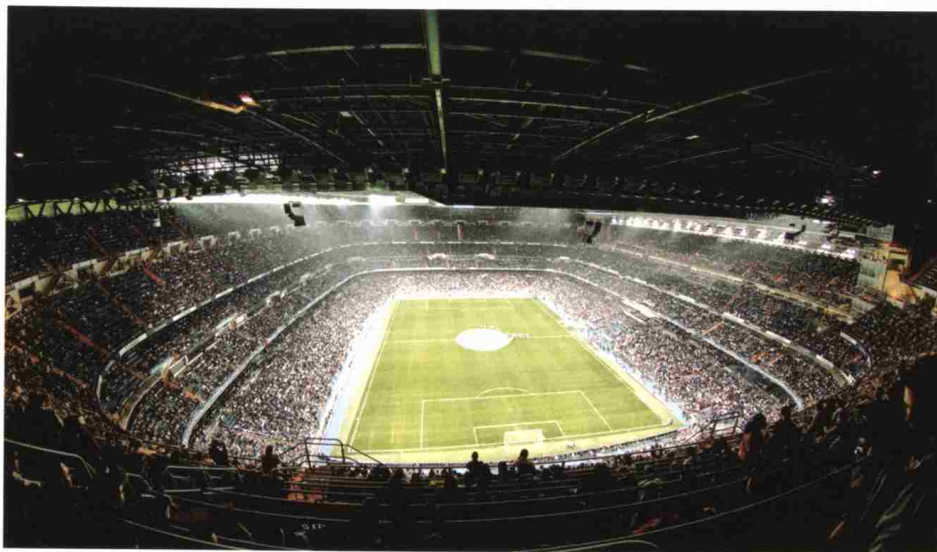
Np. *Ich gehe am Montag ins Kino. Tomek kommt mit.*

- Załącznik nr 4 flagi i narodowości
- 1) polnisch/Polen/b
  - 2) spanisch/Spanten/a
  - 3) deutsch/Deutschland/h
  - 4) englisch/England (Großbritannien)/d
  - 5) portugiesisch/Portugal/g
  - 6) italienisch/Italien/f
  - 7) niederländisch/die Niederlande/e
  - 8) griechisch/Griechenland/c

- Propozycje rozwiązań:
- Załącznik nr 2 – krzyżówka
- Elfimter, Torwart, Trainer, gewinnen, Rasen, schießen, Halbzelt, Stadion, Foul, Tor
- Załącznik nr 3 quiz liczbowy
- 1) 90, 11 2) 4 3) 7,32, 2,44, 8, 8 4) 1998 5) 123.000 6) 4



## FUßBALL – ein Spiel mit einer langen Geschichte



Fußball ist ein international bekanntes Spiel – es wird überall auf der Welt gespielt. Es ist ein Spiel für Klein und Groß, von jung bis alt. Bei den großen Turnieren wie Welt- und Europameisterschaften fiebern viele Menschen live im Stadion oder vor dem Fernseher mit. Die WM- und EM-Spiele finden alle vier Jahre statt.

Die erste Europameisterschaft findet 1960 in Frankreich statt. 17 Mannschaften spielen um den Titel, Sowjetunion gewinnt gegen Jugoslawien 2:1. In der über 50-jährigen Geschichte der EM-Spiele ist jedoch Deutschland der Rekordsieger. Die Deutschen werden 1972, 1980 und 1996 Fußball-Europameister. Spanien und Frankreich werden jeweils zwei Mal Europameister: Spanien 1964 und 2008, Frankreich 1984 und 2000. Auch der erfolgreichste EM-Torschütze ist Franzose – Michel Platini mit neun Toren, alle bei einer einzigen Europameisterschaft! Polen ist bei der EM nur ein Mal dabei – im Jahr 2008. Anfangs spielen in der Endrunde 8 Mannschaften, seit 1996 sind es 16, ab 2016 spielen um den Titel in der Endrunde 24 Mannschaften.

Was interessant ist, an der Europameisterschaft nehmen alle UEFA-Verbände teil. Hier sind auch drei Länder Mitglied, die geografisch nicht, bzw. zu großen Teilen nicht zu Europa gehören: Israel, Kasachstan und Russland.

2012 finden die Endspiele der Europameisterschaft in Polen und in der Ukraine statt.



Extra für diese Spiele baut man neue Stadien!



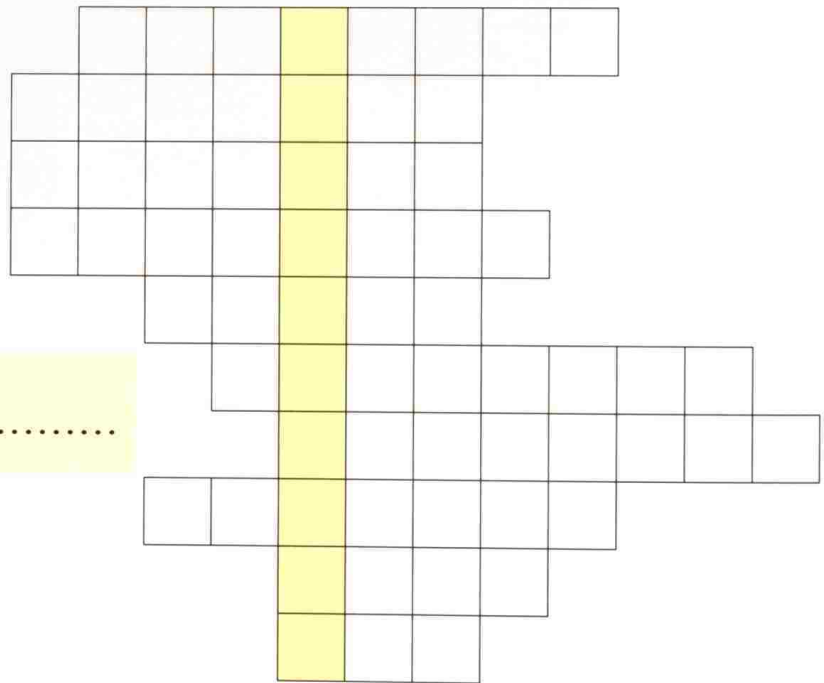
## Załącznik nr 2

Arbeitet zu zweit und stellt euch gegenseitig andere Fragen zum Text *wer ...?, wann ...?, wie ...?, was ...?, wo ...? woher ...?* Der Partner antwortet.

z.B. Wer spielt Fußball? – Alle: Groß und Klein, jung und alt.



Mini-Kreuzworträtsel Fußball: Ergänze das fehlende Wort im Puzzle.



Lösung:  
das Team = die .....

- 1) Strafstoß bei dem ein Spieler den Ball aus genau 11 Metern Entfernung auf das Tor schießt
- 2) Spieler, der im Tor steht
- 3) jemand, der Sportler trainiert
- 4) niemand möchte verlieren, alle möchten ...
- 5) das Gras auf dem Spielfeld
- 6) die Spieler wollen möglichst viele Tore ...
- 7) nach 45 Minuten des Spiels ist ...
- 8) um das Spiel live zu sehen, geht man ins ...
- 9) einen anderen Spieler nicht fair stören, z.B. treten
- 10) wenn der Ball ins ... fällt, rufen alle ...!

Zahlenquiz: Setz die passenden Zahlen ein.

2,44 ● 4 ● 4 ● 7,32 ● 8 ● 8 ● 11 ● 90 ● 1998 ● 123.000

1. Die Spielzeit dauert ..... Minuten. In zwei Halbzeiten versuchen ..... Spieler aus jeder Mannschaft die meisten Tore zu schießen.

2. Die EM-Spiele finden alle ..... Jahre statt.

3. Nach den Spielregeln des Fußballverbandes FIFA ist das Tor ..... m breit und ..... m hoch. Das entspricht englischem Maß – ..... Fuß hoch und ..... Yards breit.



4. In Deutschland fand eine Fußball-Europameisterschaft im Jahre ..... statt.

5. Das größte Fußballstadion der Welt ist das Maracanã-Stadion in Rio, 1950 zur WM erbaut. Offiziell passen fast ..... Menschen hinein.

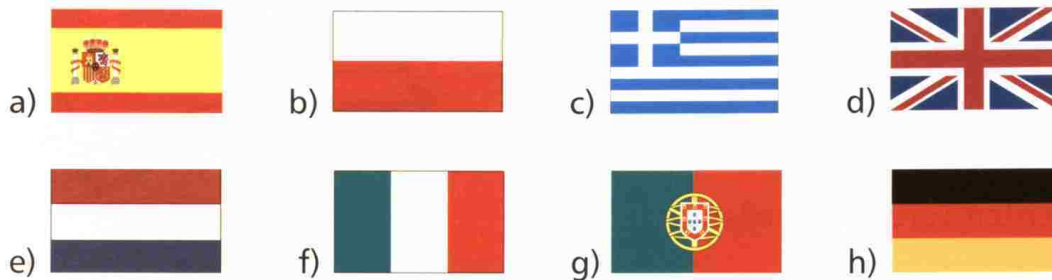
6. Die Spiele der EM werden in Polen in ..... Städten ausgetragen.

**In Polen und in der Ukraine wurden für die EM neue Stadien gebaut. Wähle ein Stadion aus und sammle Informationen über die Stadt, in der das Stadion steht.**



## Załącznik nr 4

Es gibt viele international bekannte Fußballvereine. Ordne den unten angegebenen Vereinen die Flaggen zu. Ergänze die Nationalitäten und Länder.



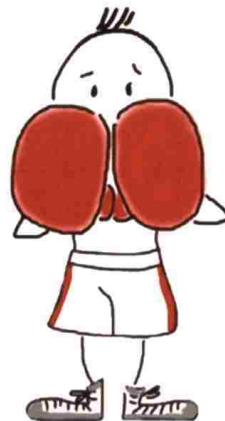
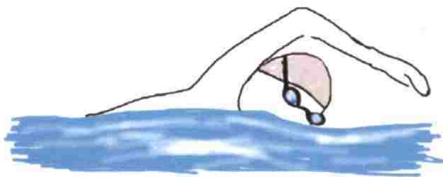
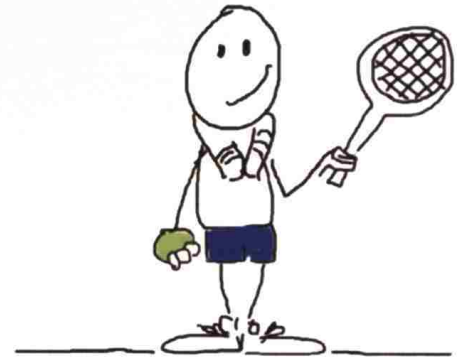
1. Der Fußballverein *Lech Poznań* ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....
2. Der Fußballverein FC Barcelona ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....
3. Der Fußballverein Borussia Dortmund ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....
4. Der Fußballverein Manchester United ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....
5. Der Fußballverein FC Porto ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....
6. Der Fußballverein AC Milan ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....
7. Der Fußballverein Ajax Amsterdam ist ....., er kommt aus den .....  
Flagge .....
8. Der Fußballverein AEK Athen ist ....., er kommt aus .....  
Flagge .....

**Hast du einen Lieblingsspieler oder Lieblingsspielerin? Wer ist der populärste Sportler in deinem Land? Wähle eine Person, sammle die nötigen Informationen und erzähle in der Klasse von ihm oder von ihr.**

*z.B. Name/Alter/Herkunft/Disziplin/Aussehen/ etc.*

*Mein Lieblingssportler heißt ... . Er ist ... Jahre alt. Er kommt aus ... . Er betreibt ... . Er ist ... .*

Seit 1908 ist Fußball offizielle olympische Disziplin. Kennst du andere olympische Disziplinen? Was kannst du, was kannst du nicht, was magst du, was magst du nicht?



*Ich kann (nicht) ...*

*Ich mag (nicht) ...*

*Ich möchte ... lernen.*

*Ich spiele ... gern.*



## Załącznik nr 6

wann?	was?	mit wem?

Erzähle jetzt über deine Pläne: z.B. *Ich spiele am Montag mit Robert Volleyball.*

wann?	was?	mit wem?

Erzähle jetzt über deine Pläne: z.B. *Ich spiele am Montag mit Robert Volleyball.*

„**MENSCHEN** to podręcznik oferujący zadania i ćwiczenia umożliwiające przeprowadzenie ciekawych i zróżnicowanych zajęć. Tak jak różni są ludzie, tak różnorodne są ćwiczenia w **MENSCHEN**.”

„Zadania i ćwiczenia zaproponowane w **MENSCHEN** przetestowaliśmy w praktyce na zajęciach z uczniami. Zapewniamy, że sprawdzą się w klasie lub na kursie językowym.”

„Już od pierwszej lekcji treści nauczania przeplatają się z interesującymi historiami. Nauka z **MENSCHEN** = duże zainteresowanie uczniów i sukces w opanowaniu języka.”

## MENSCHEN

Nowy podręcznik do nauki języka niemieckiego już w sprzedaży!

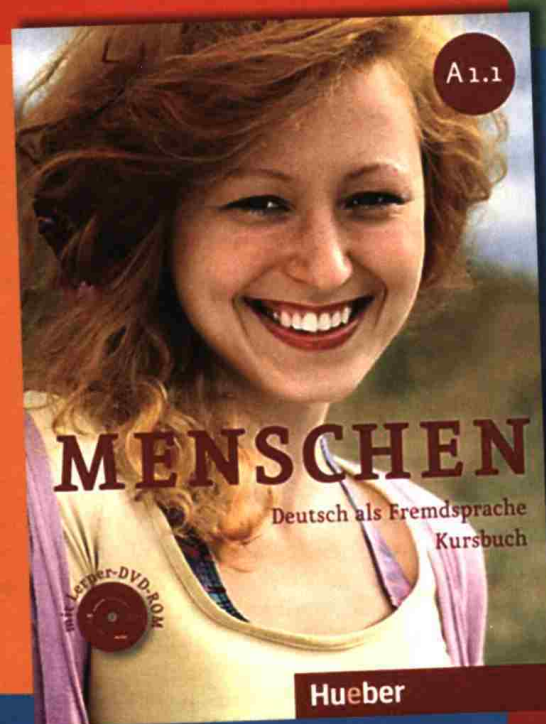
- dla początkujących od 16 lat
- poziom zaawansowania A1 do B1
- wydanie 3- lub 6-tomowe

- DVD-ROM dołączony do podręcznika
- CD-ROM dołączony do ćwiczeń
- bogaty serwis internetowy dla ucznia i nauczyciela



Więcej informacji na  
[www.hueber.de/menschen](http://www.hueber.de/menschen)

do kupienia w dobrych księgarniach językowych  
i na [www.hueber.pl/sklen](http://www.hueber.pl/sklen)





# Fußball-Stars in Polen und in der Ukraine

## ... czyli o piłce nożnej i Euro 2012 na lekcji języka niemieckiego

Rok 2012 jest dla naszego kraju rokiem niezwykłym. Po raz pierwszy jesteśmy gospodarzami (a właściwie współgospodarzami) tak ważnego wydarzenia, jakim bez wątpienia są Mistrzostwa Europy w piłce nożnej. O Euro mówi się wszędzie – w naszych domach, w szkole oraz w pracy. O zbliżającej się imprezie nie dają nam również zapomnieć media, zarówno krajowe jak i zagraniczne. Większość z naszych uczniów z niecierpliwością odlicza dni do rozpoczęcia mistrzostw. Warto wykorzystać ten entuzjazm i to zainteresowanie, wprowadzając na lekcji języka niemieckiego podstawową leksykę piłkarską.

Jesteśmy przekonani, że zaproponowana przez nas lekcja<sup>2</sup> doskonale się do tego celu nadaje. Łączy ona przyjemne z pożytecznym, ponieważ urozmaiconym ćwiczeniom (znajdą tu Państwo m.in. zagadki słownikowe, krzyżówkę, synonimy, podpisywanie rysunków, tworzenie profili gwiazd piłkarskich) towarzyszy powtórka liczebników głównych i porządkowych (uzupełnianie liczb, gra Bingo). Warto podkreślić, że z poniższego scenariusza można skorzystać w całości lub też wykorzystać wybrane załączniki, które znakomicie nadadzą się do uatrakcyjnienia materiału podręcznikowego.

**Grupa docelowa:** zestawione ćwiczenia przewidziane są do pracy z uczniami o poziomie biegłości A2-B1

**Ramy czasowe:** od 1 do 2 jednostek lekcyjnych (w zależności od poziomu zaawansowania oraz wyboru ćwiczeń)

### Materiały nauczania/pomoce dydaktyczne:

- wycięte ponumerowane karteczki z liczbami od 1 do 100,
- worek/torebka, w której umieścimy karteczki do gry Bingo,
- ewentualnie słowniki niemiecko-polskie.

### Cele lekcji:

- a) **cel praktyczno-komunikacyjny:** rozwijanie umiejętności czytania ze zrozumieniem, rozwijanie umiejętności mówienia, rozwijanie umiejętności słuchania ze zrozumieniem;
- b) **cel kształcący:** utrwalenie i rozszerzenie słownictwa związanego z piłką nożną, powtórzenie nazw miesięcy i nazw krajów europejskich, powtórzenie

liczebników głównych i porządkowych, przypomnienie konstrukcji zdań ze spójnikami *denn* oraz *weil*, utrwalenie wiedzy krajoznawczej (dopasowanie flag europejskich do poszczególnych krajów, informacje na temat czterech europejskich piłkarzy);

- c) **cel wychowawczy:** przygotowanie uczniów do pracy w zespole i pracy w parach, wprowadzenie różnych sposobów semantyzacji nowego słownictwa (m. in. definicje, synonimy, zabawy językowe, przykłady użycia jednostek leksykalnych w kontekście).

### Przebieg lekcji:

1. **Euro w liczbach** – na początku nauczyciel rozdaje uczniom powielony załącznik nr 1 i prosi o przeczytanie krótkiego wstępu oraz uzupełnienie go liczbami z tabelki.
2. **Profile gwiazd futbolu** – uczniowie czytają informacje na temat czterech europejskich piłkarzy: Cristiano Ronaldo, Wayne Rooney, Philipp Lahm oraz Iker Casillas (załącznik nr 1). Po lekturze uzupełniają informacje w tabeli (załącznik nr 2) oraz próbują namalować własną karykaturę wymienionych piłkarzy. Następnie nauczyciel prosi podopiecznych, aby przedstawili sylwetki omawianych tutaj gwiazd futbolu.
3. **Praca z tekstem** – uczniowie łączą pojęcia z tekstu z ich definicjami (załącznik nr 3). Następne zadanie polega na odszukaniu w tekście *Fußball-Stars in Polen und der Ukraine* synonimów wyrazów podanych w ćwiczeniu z załącznika nr 3.
4. **Rozmowa o Euro i piłce** – uczniowie zadają sobie w parach pytania z załącznika nr 3 wcielając się przy tym w rolę dociekliwego dziennikarza, który niezależnie od odpowiedzi pyta: *dlaczego?* Stawia to okazję do powtórzenia konstrukcji zdań złożonych ze spójnikami *weil* i *denn*.
5. **Dopasowanie krajów do flag** – w kolejnym zadaniu (załącznik nr 4) uczniowie dopasowują nazwy 16 krajów europejskich do flag narodowych. Flagi zostały przyporządkowane do czterech grup, zgodnie z losowaniem pierwszej fazy turnieju Euro 2012. Zadanie to stwarza również okazję do spekulowania, które drużyny wyjdą z poszczególnych grup (niem. *Welche Nationalmannschaft wird weiterkommen?*).

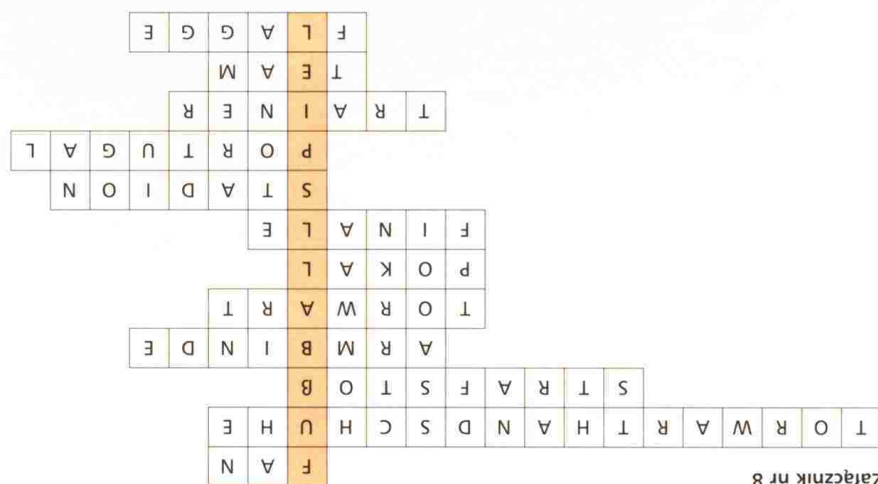
<sup>1</sup> Elżbieta Kur jest doktorantką w Zakładzie Gramatyki Opisowej Języka Niemieckiego w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

<sup>2</sup> Za pomoc w przygotowaniu lekcji oraz krytyczne uwagi dziękuję Wojtkowi Dziurawczowi.

6. **Podpisujemy boisko**<sup>3</sup> – uczniowie w parach podpisują elementy boiska z załącznika nr 5 słowami z tabeli. W grupach o poziomie biegłości A2 należałoby również rozdać słowniki niemiecko-polskie.
7. **Podpisujemy rysunek** – kolejne zadanie (załącznik nr 6) polega również na podpisaniu rysunku. Tym razem jednak w centrum zainteresowania jest strój piłkarza oraz bramka.
8. **Gra Bingo** – zabawa ta ma na celu powtórzenie liczebników głównych od 1 do 100. Zasady są bardzo proste. Każdy uczeń otrzymuje planszę z załącznika nr 7, na której znajduje się 25 pól. Uczniowie wpisują indywidualnie do planszy 25 liczb. W pierwszej kolumnie mogą wpisać liczby z zakresu od 1 do 20, w drugiej od 21 do 40, w trzeciej od 41 do 60, w czwartej od 61 do 80 i w piątej od 81 do 100. Ułatwi to szybkie odszukanie wylosowanej liczby. Uwaga! Liczby nie mogą się powtarzać! Następnie nauczyciel losuje z worka, w którym znajduje się 100 karteczek, jedną liczbę i czyta ją na głos. Uczniowie, którzy mają na swojej planszy wyczytaną liczbę zaznaczają ją.

Grę wygrywa osoba, która jako pierwsza ułoży wzór (poziomo, pionowo lub po przekątnej) z pięciu wylosowanych liczb i krzyknie BINGO. Przygotowanie tej gry nie trwa dłużej niż 5 minut, a świetna zabawa połączona z powtórką liczebników jest gwarantowana.

9. **Krzyżówka** – uczniowie rozwiązują w parach krzyżówkę z załącznika nr 8, która ma na celu sprawdzenie, ile nowego słownictwa udało się zapamiętać naszym podopiecznym.
10. **Praca domowa – profile piłkarzy polskiej drużyny narodowej** – zadaniem uczniów jest stworzenie profili piłkarzy naszej kadry (podobnych do tych z załącznika nr 2). Można zrobić losowanie, aby ustalić, kto którego piłkarza przygotowuje. W przeciwnym razie 90% uczniów przygotowuje informacje o Robertcie Lewandowskim lub Wojciechu Szczęsnym. Warto poprosić uczniów o wydrukowanie również zdjęcia. Chętni mogą oczywiście namalować wybranych przez siebie piłkarzy. Pozwoli to na stworzenie atrakcyjnej dla wszystkich gazetki szkolnej.



Załącznik nr 8

Zadanie 1: 1-d; 2-e; 3-a; 4-f; 5-b; 6-c  
Zadanie 2: a) die Mannschaft; b) die Trophäe; c) die Nationalmannschaft; d) der Torhüter; e) der Kapitän

Załącznik nr 3  
1. der Torposten 2. die Querlatte; 3. oberes Torock; 4. das Tornetz; 5. der Stützen; 6. der Stollenschuh; 7. die Hose; 8. das Trikot; 9. der Torwarthandschuh; 10. der Ball

Załącznik nr 6

1. der Anstobpunkt; 2. der Eckraum; 3. die Ersatzbank; 4. der Mittelkreis; 5. die Mittellinie; 6. die Seitenlinie; 7. der Strafraum; 8. die Strafraumbegrenzungslinie; 9. die Strafschloßmarke; 10. die technische Zone; 11. das Tor; 12. der Torraum; 13. die Torraumlinie

1. Vorname	2. Nachname	3. Geburtsdatum	4. Geburtsort	5. Nationalität	6. aktueller Verein	7. Größe	8. Position
Cristiano	Ronaldo	5. Februar 1985	Funchal	portugiesisch	Real Madrid	186 cm	Flügelspieler, Stürmer
Wayne	Rooney	24. Oktober 1985	Liverpool	englisch	Manchester United	178 cm	Stürmer
Philipp	Lahm	11. November 1983	München	deutsch	FC Bayern München	170 cm	rechter oder linker Verteidiger
Iker	Casillas	20. Mai 1981	Móstoles	spanisch	Real Madrid	185 cm	Torhüter

Załącznik nr 2

Załącznik nr 1  
a) 2012; b) 16; c) vier; d) 8. Juni 2012; e) 1. Juli 2012

Załącznik nr 4

Gruppe A: Polen, Griechenland, Russland, Tschechien  
Gruppe B: die Niederlande, Dänemark, Deutschland, Portugal  
Gruppe C: Spanien, Italien, Irland, Kroatien  
Gruppe D: die Ukraine, Schweden, Frankreich, England

Propozycje rozwiązań:



## Fußball-Stars in Polen und der Ukraine

a) Ergänzt den Text mit Zahlen und Daten aus der Tabelle!

vier ● 2012 ● 8. Juni 2012 ● 16 ● 1. Juli 2012 ●

Die Fußball-Europameisterschaft a) \_\_\_\_\_ findet in Polen und in der Ukraine statt. Es werden b) \_\_\_\_\_ Mannschaften aus England, Deutschland, Portugal, Spanien, Frankreich, Italien, Polen, Russland, Griechenland, den Niederlanden, Tschechien, Kroatien, Schweden, Irland, Dänemark und der Ukraine gegen sich antreten und um die Trophäe spielen. In Polen und in der Ukraine befinden sich jeweils c) \_\_\_\_\_ Stadien. Das Eröffnungsspiel findet am d) \_\_\_\_\_ im Warschauer Nationalstadion statt. Das Endspiel wird dagegen am e) \_\_\_\_\_ in Kiew ausgetragen. Zahlreiche Fußballspieler, Trainer, Schiedsrichter, Journalisten und natürlich Fußballfans kommen zu uns. Viele Polen und Ukrainer freuen sich riesig Fußball-Stars wie Cristiano Ronaldo, Wayne Rooney, Philipp Lahm und Iker Casillas live erleben zu können.

b) Lest die Informationen über vier Fußball-Stars und ergänzt die Fußballerprofile!



**Cristiano Ronaldo** wurde am 5. Februar 1985 in Funchal (Portugal) geboren. Seit 2003 bis 2009 spielte er bei Manchester United. 2009 wechselte er zu Real Madrid. Der portugiesische Fußballer wurde für 94 Millionen Euro gekauft. Das war der teuerste Transfer der Fußballgeschichte. Cristiano Ronaldo ist auch Kapitän der portugiesischen Nationalmannschaft. 2008 wurde er zum Weltfußballer gewählt. Er ist 186 cm groß und spielt auf der Position des Flügelspielers oder des Stürmers.

**Wayne Rooney** wurde am 24. Oktober 1985 in Liverpool (England) geboren. Seit 2004 steht er bei Manchester United unter Vertrag. In der Nationalmannschaft debütierte er bereits mit 17 Jahren. Damit wurde er der jüngste Fußballer, der jemals in Englands Nationalmannschaft spielte. Außerdem ist Rooney der jüngste Spieler, der für die englische Nationalmannschaft ein Tor schoss (im Jahre 2003 gegen Mazedonien). Er ist 178 cm groß und spielt auf dem Feld auf der Position des Stürmers.



**Philipp Lahm** wurde am 11. November 1983 in München (Deutschland) geboren. Er spielt bei FC Bayern München. Sein Vertrag läuft bis 2016. Zurzeit ist Lahm Kapitän der deutschen Nationalmannschaft, in der er mit 21 Jahren debütierte. Der Fußballer aus München engagiert sich auch in sozialen Projekten. Im Jahre 2007 gründete er die Philipp Lahm Stiftung, die den benachteiligten Kindern aus Deutschland und Afrika hilft. Lahm ist 170 cm groß. Er spielt als rechter oder linker Verteidiger.

**Iker Casillas** wurde am 20. Mai 1981 in Móstoles (Spanien) geboren. Zurzeit ist er der Torhüter und Kapitän von Real Madrid. Sein Vertrag läuft bis 2017. Mit seiner Nationalmannschaft nahm er als Stammtorwart an der WM 2002, der EM 2004, der WM 2006, der EM 2008 und der WM 2010 teil. Seit 2006 trägt er die Kapitänsbinde der spanischen Nationalmannschaft. Seine Erfolge ermöglichten ihm viermal zum Welttorhüter gewählt zu werden. Casillas ist 185 cm groß.



DATEN	BILD	1. Vorname	2. Nachname	3. Geburtsdatum	4. Geburtsort	5. Nationalität	6. aktueller Verein	7. Größe	8. Position



### 1. Verbindet Bezeichnungen mit den richtigen Definitionen!

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. der Trainer        | a) leidenschaftlicher Anhänger des Fußballs                           |
| 2. der Schiedsrichter | b) eine Person, die die Mannschaft vertritt                           |
| 3. der Fußballfan     | c) ein Spieler, der im Tor steht, um den Ball abzuwehren              |
| 4. der Star           | d) eine Person, die für die Vorbereitung der Mannschaft zuständig ist |
| 5. der Kapitän        | e) eine Person, die das Spiel unparteiisch leitet                     |
| 6. der Torhüter       | f) eine berühmte Person   |

### 2. Findet im Text *Fußball-Stars in Polen und der Ukraine* Synonyme für folgende Begriffe!

- a) das Team –
- b) der Pokal –
- c) die Nationalelf –
- d) der Torwart –
- e) der Spielführer –









### 3. Antwortet auf die Fragen!









- a) Hast du deinen Lieblingsfußballspieler?
- b) Wie heißt deine Lieblingsmannschaft?
- c) Schaust du dir gern Fußballspiele an?
- d) Warst du schon mal im Stadion?  
In welchem?
- e) Spielst du gern Fußball?
- f) Kannst du dir vorstellen  
als Schiedsrichter zu arbeiten?
- g) Wer gewinnt deiner Meinung  
nach die EM 2012?



Ordnet die Staaten aus der Tabelle den entsprechenden Flaggen!

Frankreich ● Kroatien ● die Ukraine ● Griechenland ● Dänemark ● Polen ●  
 Russland ● Schweden ● Deutschland ● England ● Spanien ● Portugal ●  
 Italien ● die Niederlande ● Tschechien ● Irland ●

Gruppe A	Gruppe B
	
	
	
	

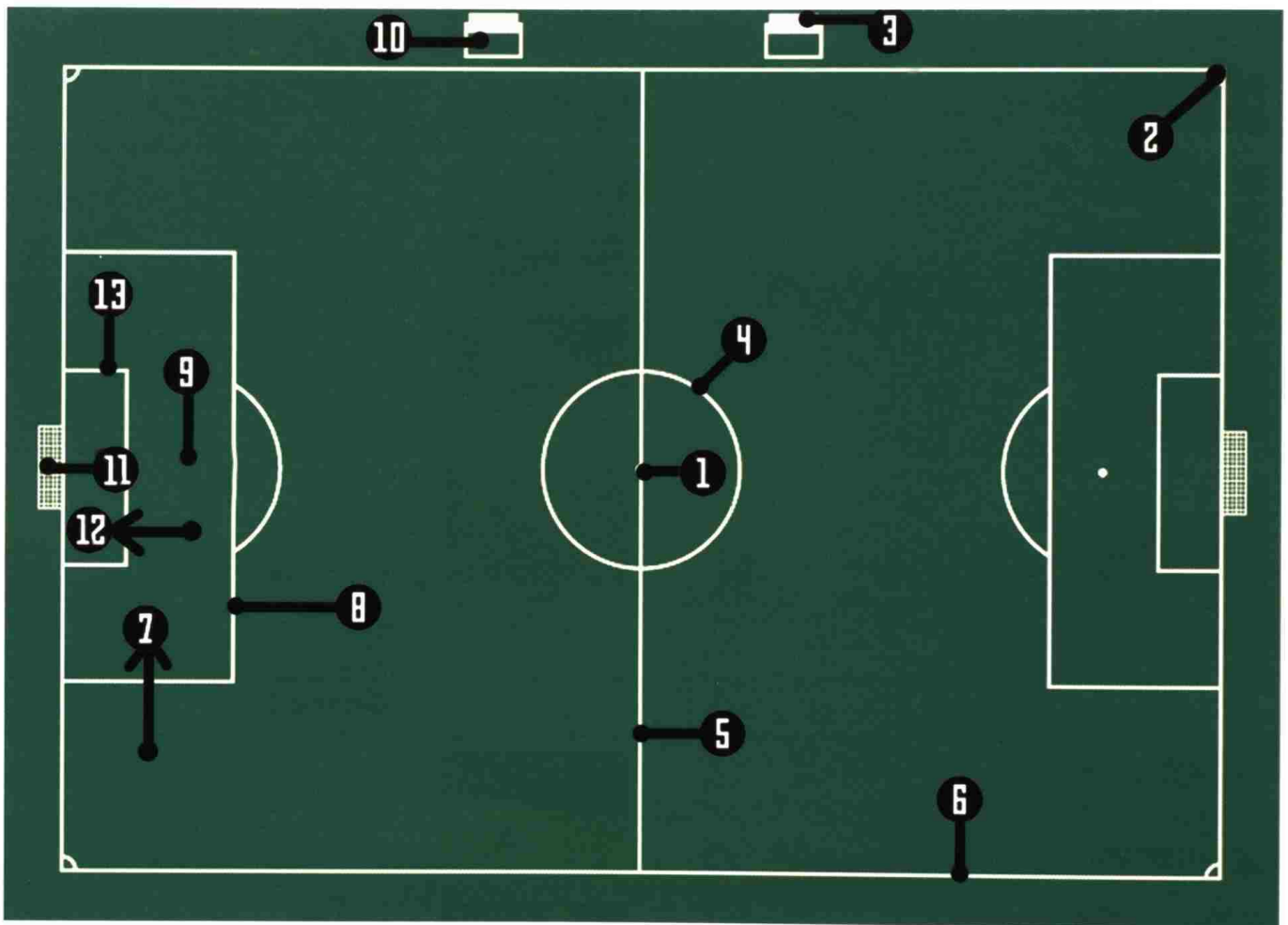
Gruppe C	Gruppe D
	
	
	
	



## Załącznik nr 5

Was ist auf dem Bild zu sehen? Ergänzt!

- der Eckraum ● die Mittellinie ● der Strafraum ● die Strafstoßmarke ●
- das Tor ● die Seitenlinie ● die Torraumlinie ● der Mittelkreis ●
- der Anstoßpunkt ● der Torraum ● die Ersatzbank ●
- die Strafraumbegrenzungslinie ● die technische Zone ●

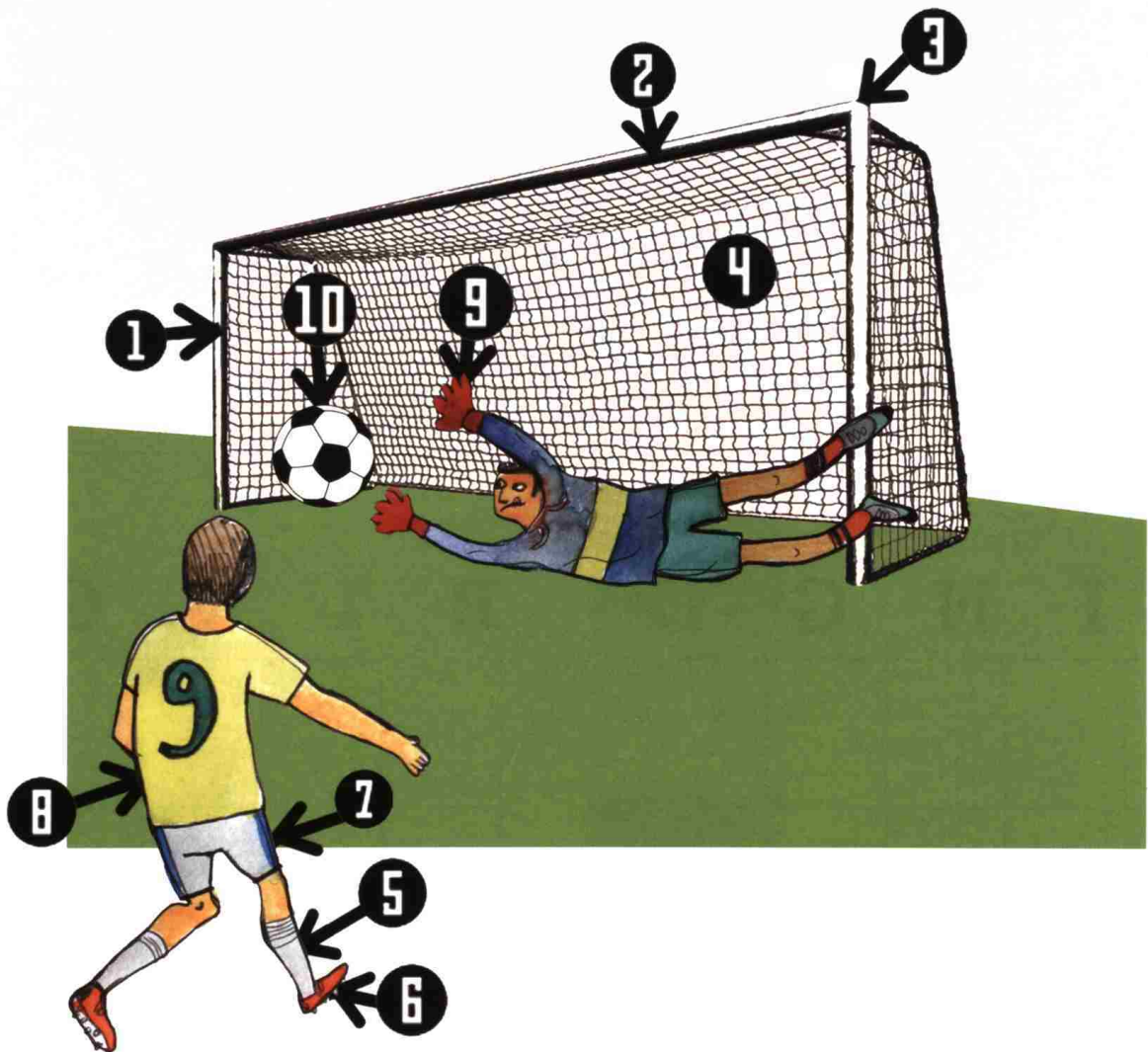


1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_

Was ist auf dem Bild zu sehen? Ergänzt!

- oberes Toreck ● der Ball ● der Stollenschuh ● das Tornetz ●  
 das Trikot ● die Hose ● der Torpfosten ● der Torwarthandschuh ●  
 der Stutzen ● die Querlatte ●



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_



**B I N G O**

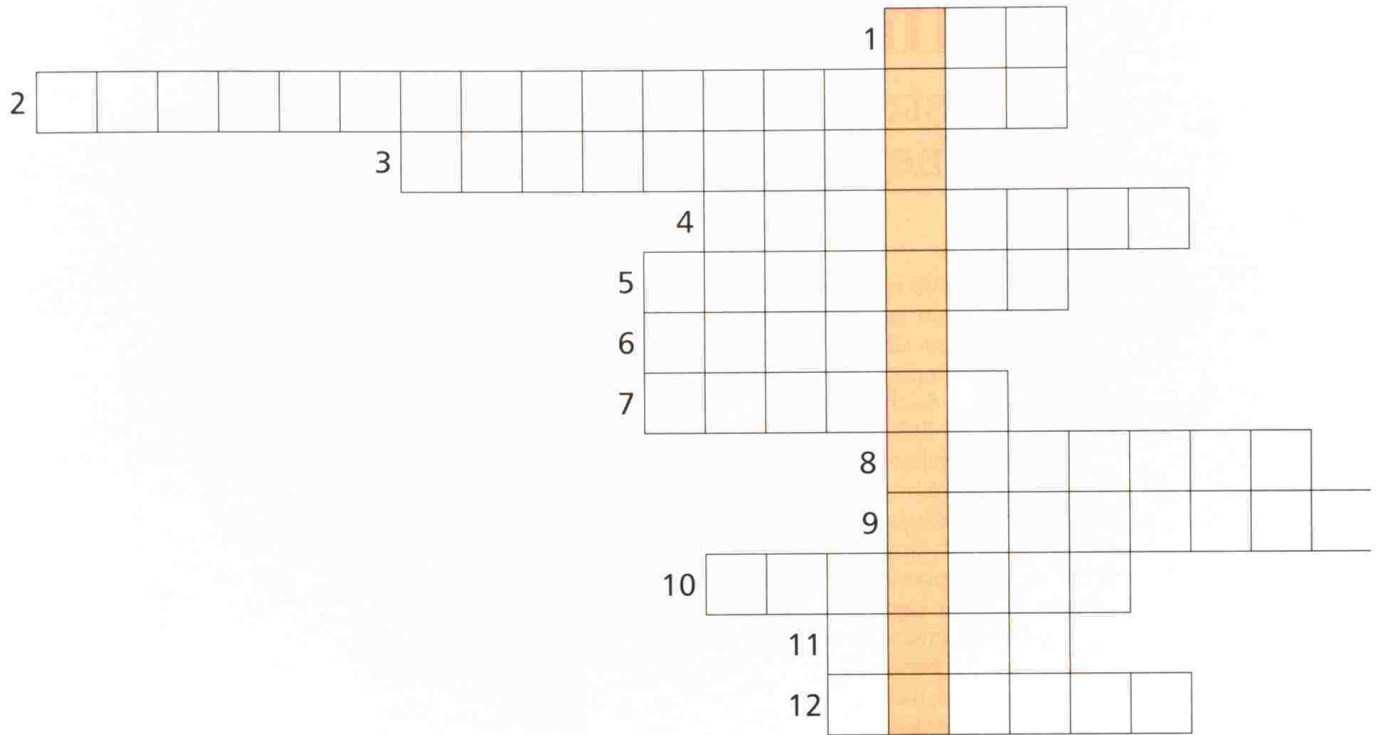

**B I N G O**


**B I N G O**


**B I N G O**


## Załącznik nr 8

Löst das Kreuzworträtsel!



1. eine Person, die sich für Fußball interessiert
2. ein wichtiges Kleidungsstück für einen Torwart
3. der Elfmeter wird anders als \_\_\_\_\_ bezeichnet
4. nur der Kapitän einer Mannschaft darf sie tragen
5. der Torhüter wird anders als \_\_\_\_\_ bezeichnet
6. ein Synonym für die Trophäe
7. findet am 1. Juni 2012 in Kiew statt
8. Ort, wo Fußball gespielt wird
9. Cristiano Ronaldo kommt aus diesem Land
10. eine Person, die für Vorbereitung der Mannschaft und der Taktik zuständig ist
11. ein Synonym für die Mannschaft
12. die Fahne wird anders als \_\_\_\_\_ bezeichnet

Lösung: .....

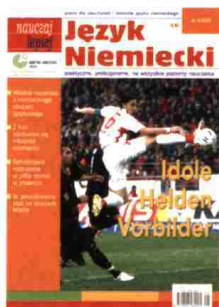


# 2012 dreht sich alles um den Ball

## ...czyli o Mistrzostwach Europy w piłce nożnej na lekcji języka niemieckiego



Piłka nożna, która od 1900 roku jest dyscypliną olimpijską, jest zdecydowanie najpopularniejszym sportem masowym na świecie. Gra się w nią od Sewastopolu po Chicago, od Oslo po Kapsztad. I tak np. tylko w roku 2006 w rozgrywkach futbolowych na całym świecie brało udział aż 265 milionów zawodniczek i zawodników, oraz 5 milionów sędziów należących do 207 lokalnych związków. Jeszcze szersze od grona osób uprawiających ją aktywnie jest grono tych, którzy „uprawiają ją bierne”, tj. z kanapy przed telewizorem. Dzięki swojej popularności i medialności piłka nożna jest też istotnym czynnikiem gospodarczym. Boisko jest tym samym miejscem, w którym spotykają się ideały sportowe z komercją (promocja wielkich światowych marek, sprzedaż gadżetów itp.). Temat piłki jest tematem otwierającym także szerokie pole do dyskusji na temat rasizmu i uprzedzeń (wielu zawodników nie gra bowiem w swoich barwach narodowych i napotyka w związku z tym na nie zawsze pozytywne reakcje ze strony kibiców), moralności i etyki (nie sposób nie wspomnieć tu o licznych aferach związanych z tzw. kupowaniem meczy, o łamaniu zasad *fair play*, o dopingiu itp.). Krótko mówiąc piłka nożna jest bardzo silnie obecna w naszej kulturze i codzienności. Wspólne przeżywanie emocji towarzyszących jej rozgrywkom jest niewątpliwie czynnikiem wpływającym pozytywnie na tworzenie tego, co określa się mianem tożsamości narodowej<sup>2</sup>.



Temat piłki nożnej jest niewątpliwie tematem, który zainteresuje także wielu uczniów – tym bardziej w bieżącym roku, w przededniu Mistrzostw Europy w piłce nożnej *EURO 2012*. Temat ten był już poruszany na łamach „Nauczaj lepiej”. W numerze 4/2009 prezentowaliśmy możliwości dydaktycznej piosenki zespołu Revolverheld – o bohaterach mistrzostw w piłce nożnej z roku 2008 pt. „Vizeeuropameister”. Tym razem proponujemy Państwu szereg zadań przeznaczonych dla uczniów o stosunkowo niskiej biegłości językowej (od poziomu A2), ale też i tych bardziej zaawansowanych (patrz tekst w załączniku nr 7). W ćwiczeniach i zadaniach odwołujemy się do wiedzy zdobytej przez uczniów w ramach lekcji geografii (nazwy

państw europejskich itp.), wychowania fizycznego (zasady gry w futbol i zadania poszczególnych zawodników) oraz historii (historia futbolu).

\* \* \*

**Grupa docelowa:** dzieci i młodzież (stopień biegłości językowej A2-B2);

**Ramy czasowe:** od 1 do 3 godzin lekcyjnych (w zależności od poziomu językowego i wieku uczniów/ w zależności od wybranego wariantu (por. poniżej „Możliwy przebieg zajęć”);

**Materiały nauczania/ pomoce dydaktyczne:** skopiowane karty pracy (patrz załączniki); słowniki; ewentualnie także komputery z dostępem do Internetu i materiały ilustracyjne zebrane przez uczniów w ramach zadania domowego (patrz zadanie z załącznika nr 6).

### Cele lekcji:

- cel praktyczno-komunikacyjny: rozwijanie umiejętności czytania ze zrozumieniem (głównie selektywne rozumienie tekstu), ustnego i pisemnego opisywania wykresów (interpretacja wykresu przedstawiającego wyniki badań statystycznych), zawodników, faktów z historii piłki nożnej itp. (w tym z wykorzystaniem podanego słownictwa);
- cel kształcący: rozszerzenie i utrwalenie słownictwa na temat „Sport” i „Fußball”; utrwalenie wybranych struktur językowych (przede wszystkim zdań porównawczych, stopniowania przymiotników, form czasu przeszłego i przyszłego itp.);
- cel wychowawczy: wdrażanie uczniów do pracy w parach i grupach.

\* \* \*

### Możliwy przebieg zajęć:

- Celem zadań z **załącznika nr 1** jest aktywizacja wiedzy uczniów z zakresu geografii oraz słownictwa z zakresu nazw państw. W pierwszym kroku uczniowie mają za zadanie uzupełnić na mapie nazwy państw. W kolejnym kroku mają połączyć nazwy państw z ich flagami i – co najważniejsze w kontekście omawianego tematu – wskazać te państwa, których drużyny będą uczestniczyły w finałowych rozgrywkach *Euro2012*.

<sup>1</sup> Dr Sebastian Chudak jest adiunktem w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu;  
<sup>2</sup> Por. Tim Edensor: „Tożsamość narodowa, kultura popularna i życie codzienne” (2002).



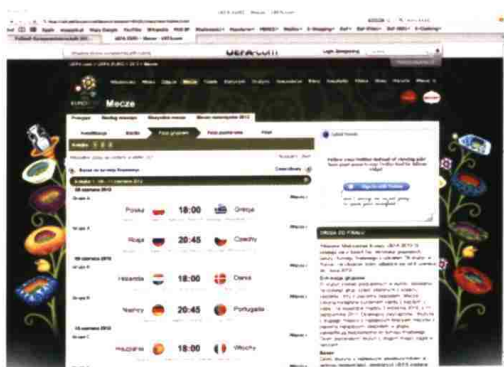
2. Zadanie z załącznika nr 2 ma podobny cel jak zadanie z załącznika nr 1. Tym razem chodzi jednak o nazwy miast, w których będą odbywały się mecze i znajdujące się w nich stadiony<sup>3</sup>.

Dodatkowo można zadać uczniom pytanie o to, który ze stadionów jest największy (Stadion olimpijski w Kijowie, w którym mieści się 70050 widzów; wśród polskich stadionów największy jest Stadion Narodowy, który mieści 58145 widzów), a który jest najmniejszy (Stadion w Lwowie, który mieści 34915 widzów; wśród polskich stadionów najmniejszy jest Stadion w Gdańsku, który mieści 41582 widzów): *Welches Stadion/ Welches der acht Stadien ist am größten/ am kleinsten?*

*Wie viele Fußball-Fans passen in die Stadien?/ Wie viele Fußball-Fans können sich im Stadion das Spiel ansehen?/ Wie ist die Kapazität der Stadien?* Można zapytać także o opinie na temat wyglądu stadionów, gdyż jest to kwestia szeroko dyskutowana w ostatnim czasie w mediach i z pewnością także interesująca uczniów, oraz o to ile meczy zostanie rozegranych na poszczególnych stadionach (Warszawa: 3 mecze grupowe, 1 mecz ćwierćfinałowy i 1 mecz półfinałowy; Poznań: 3 mecze grupowe; Wrocław: 3 mecze grupowe; Gdańsk: 3 mecze grupowe, 1 mecz ćwierćfinałowy; Kijów 3 mecze grupowe, 1 mecz ćwierćfinałowy i mecz finałowy; Donieck: 3 mecze grupowe, 1 mecz ćwierćfinałowy i 1 mecz półfinałowy; Lwów: 3 mecze grupowe; Charków: 3 mecze grupowe).

3. W załączniku nr 3 uczniowie znajdują kilka pytań dotyczących drużyn biorących udział w rozgrywkach EURO 2012 i struktury tychże rozgrywek (mecze grupowe, ćwierć- i półfinałowe, mecz finałowy). Ich zadaniem jest m.in. wyjaśnienie, które drużyny będą grały ze sobą w fazie meczy grupowych (informacje na ten temat dostępne są na stronie internetowej UEFA: <http://pl.uefa.com/uefaeuro/season=2012/matches/index.html> oraz na wielu innych stronach WWW – patrz rubryka „Mit der Maus...” w tym numerze „Naucaj lepiej!”), wyrażenie opinii o drużynach i ich zawodnikach i sformułowanie hipotez odnośnie tego, która z drużyn dostanie się

Tipp von der Maus



do ćwierć- i półfinału oraz kto zagra w finale.

4. Celem zadania z załącznika nr 4 jest omówienie wykresu pokazującego, jakie sporty są obecnie najbardziej popularne w Niemczech. W opisie pomoże uczniom słownictwo podane w ramce. Uczniowie mają także za zadanie ustalenie tego, jakie sporty cieszą się popularnością w Polsce.
5. Każda drużyna piłkarska składa się z jedenastu graczy, z których jeden jest bramkarzem. Niemcy mówiąc o swojej drużynie narodowej używają często określenia „die Nationalelf”. W załączniku nr 5 znajduje się ilustracja pokazująca skład drużyny<sup>4</sup>. Zadaniem uczniów jest tutaj znalezienie polskich i ewentualnie także (jeśli uczniowie uczą się języka angielskiego) angielskich odpowiedników określonych poszczególnych członków drużyny.
6. W załączniku nr 6 uczniowie znajdują zadanie, którego celem jest opisanie składu idealnej ich drużyny, ich własnego *Dream-Teamu*. Do swojej drużyny mogą naturalnie włączyć nie tylko polskich zawodników, ale także piłkarzy z całego świata. Istotne jest, aby uzasadnili swój wybór, np. opisując ile bramek udało się danemu zawodnikowi dotąd strzelić itp. Zadanie to może być wykonane w grupach. Uczniowie mogą przygotować w ramach takiego projektu lekcyjnego plakaty przedstawiające poszczególnych zawodników (fotografie, krótkie opisy itp.), które następnie powinny zostać zaprezentowane i omówione w plenum.
7. W załączniku nr 7 znajduje się tekst, którego tematem jest historia piłki nożnej. Jest on przeznaczony dla uczniów o trochę wyższej biegłości językowej (B1+). Dla rozwiązania korespondującego z tekstem zadania z załącznika nr 8 z pewnością wystarczy selektywne rozumienie tekstu. Oczywiście celowe jest także wyjaśnienie uczniom znaczenia nieznanych im jednostek leksykalnych. Wspomniane zadanie może być w zależności od poziomu biegłości językowej uczniów rozwiązywane w parach lub grupach.

Załącznik nr 5.  
Stürmer = napastnik/ forward, Mittelfeldspieler = pomocnik/ Außenverteidiger (auch: Abwehrspieler, Libero) = obrońca/ defender, sweeper.  
Mittelfeld player, Torhüter (auch: Torwart) = bramkarz/ goalkeeper, Stürmer = napastnik/ forward, Mittelfeldspieler = pomocnik/ Außenverteidiger (auch: Abwehrspieler, Libero) = obrońca/ defender, sweeper.

Załącznik nr 2.  
Gdańsk/ Danzig – H. PGE Arena/ PGE Arena, Warszawa/ Warschau – A. Stadion Narodowy/ Nationalstadion; Poznań/ Posen – D. Stadion Miejski/ Städtisches Stadion; Wrocław/ Breslau – G. Stadion Miejski/ Städtisches Stadion; Lwów/ Lemberg – E. Arena Lwów/ Arena Lwiv; Kijów/ Kiew – C. Stadion Olimpijski/ Olympiastadion; Charków/ Charkow – B. Stadion Metalist/ Metalist Stadium; Donieck/ Donezk – F. Donbas Arena/ Donbass Arena

Załącznik nr 1.  
Załącznik nr 1.  
Polen, Ukraine, Spanien, Niederlande, Deutschland, Italien, Frankreich, Russland, Kroatien, Griechenland, Portugal, Schweden, England, Dänemark, Tschechien, Irland.

Propozycje rozwiązań

<sup>3</sup> Autorami zdjęć z załącznika nr 2 są Przemysław Jahr (Stadion Narodowy w Warszawie), Łukasz Czyżykowski (Stadion Miejski we Wrocławiu), Paweł Nurkowski (PGE Arena Gdańsk), Adam9b9b (Stadion Miejski w Poznaniu), Ил Ър Хохлов (Stadion Olimpijski w Kijowie), Elparadiso19 (Donbas Arena w Doniecku), P-matvienko (Stadion metalist w Charkowie), Sewich (Arena Lwów w Lwowie). Wszystkie fotografie pochodzą z serwisu <http://pl.wikipedia.org>.

<sup>4</sup> Autorem ilustracji jest Florian K. I McSush (<http://de.wikipedia.org>, stan z dnia 7.03.2012).



## Europakarte

Wie viele Länder gibt es in Europa?

Wie heißen die europäischen Länder?



Ordne die Fahnen den Ländernamen zu! Nenne die Farben der Fahnen!



Albanien  
Andorra  
Armenien  
Belgien



Bosnien und Herzegowina



Dänemark  
Deutschland



England  
Estland  
Finnland



Frankreich  
Griechenland



Irland  
Italien

Kasachstan  
Kroatien



Lettland  
Luxemburg

Mazedonien  
Moldawien



Niederlande  
Nordirland

Österreich  
Polen



Portugal  
Rumänien



Russland  
San Marino



Schafsinseln  
Schweden



Serbien  
Slowakei



Slowenien  
Spanien



Tschechen  
Türkei



Ukraine  
Ungarn



Weißrussland

Welche Länder haben sich für das EURO2012-Finale qualifiziert?



Ich welchen polnischen und ukrainischen Städten werden die Euro2012-Spiele ausgetragen? Ergänze die Namen! Wie heißen die Städte auf Deutsch?

In welcher Stadt gibt es aber welches Stadion? Ordne die Stadien den Städten zu!

A



B



C



D



E



F



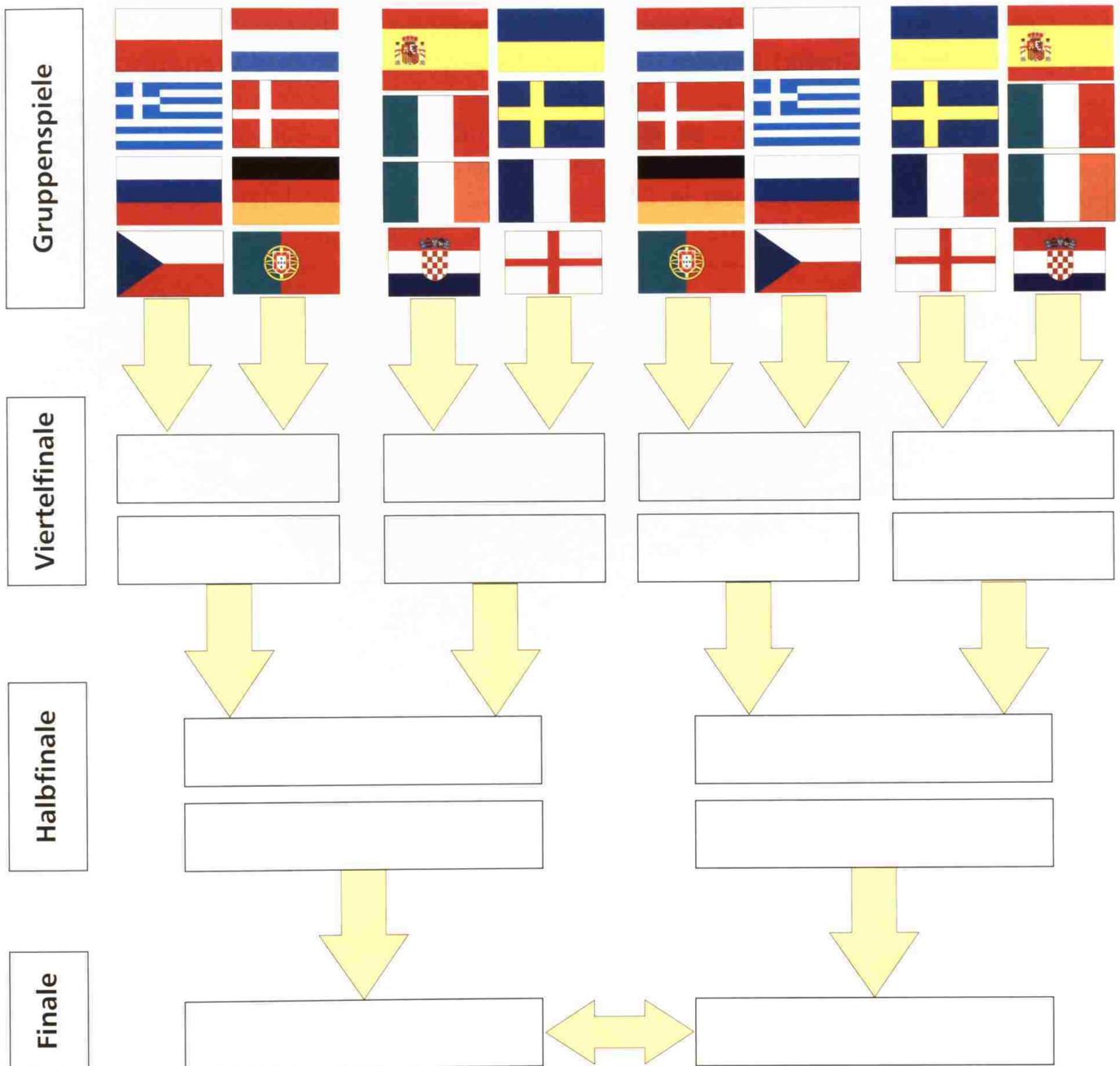
G



H



An der Fußball-Europameisterschaft 2012 nehmen 16 Mannschaften teil.



1. Welche Mannschaft ist deiner Meinung nach am besten? Warum?
2. Welche Mannschaft hat am häufigsten bei der Fußball-Europaweltmeisterschaft gespielt?
3. Welche Mannschaft hat die besten Spieler?
4. Welche Mannschaft hat die meisten Siege?
5. Wer spielt mit wem in den Gruppenspielen? Erklär!
6. Wer spielt mit wem im Viertelfinale, im Halbfinale und im Finale?
7. Wer wird gewinnen? Gib einen Tipp ab. Begründe deine Meinung!



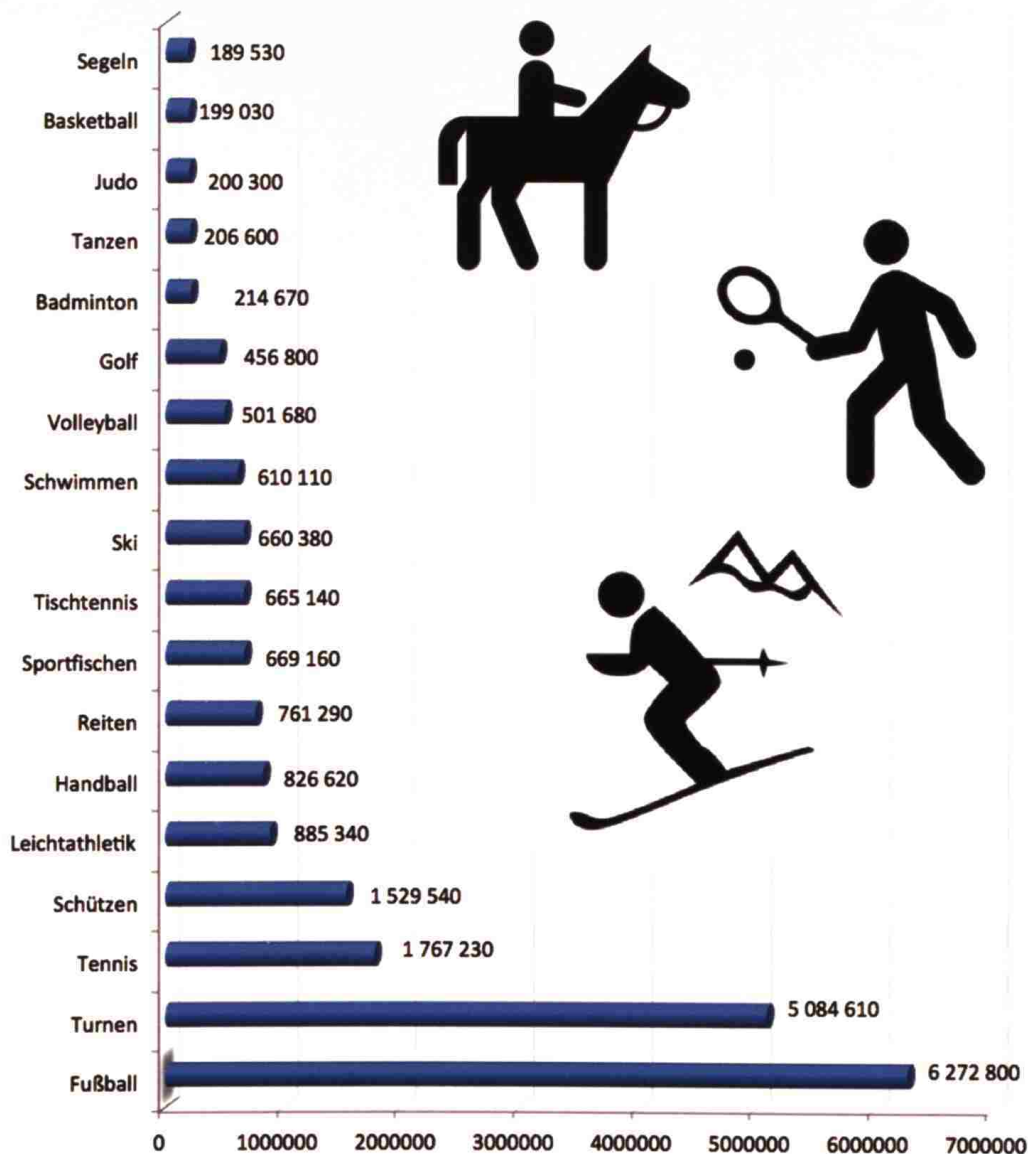
Welche Sportarten sind in Polen besonders beliebt? Berichte!

Die Grafik unten zeigt, welche Sportarten in Deutschland besonders populär sind. Versprachliche die Grafik! Benutz dabei z.B. folgende Wörter und Wendungen:

Diese Grafik informiert über/... zeigt ... – Am populärsten ist ... – Im Vergleich zu ... ist ... weniger populär/ populärer – Die meisten Menschen treiben in Deutschland ... – (Nur) ... Millionen Menschen treiben in Deutschland ... – An erster/ letzter Stelle steht ... – Mehr/ Weniger als ... Millionen Deutsche treiben .../ verbringen ihre Freizeit mit ...

## Sport in Deutschland

Mehr als 25 Millionen Deutsche sind sportlich aktiv. Hier zeigen wir die beliebtesten Sportarten.



Wie heißen die Spieler eines Fußballteams? Welche Aufgaben haben Sie?  
Übersetz die Namen unten ins Polnische!

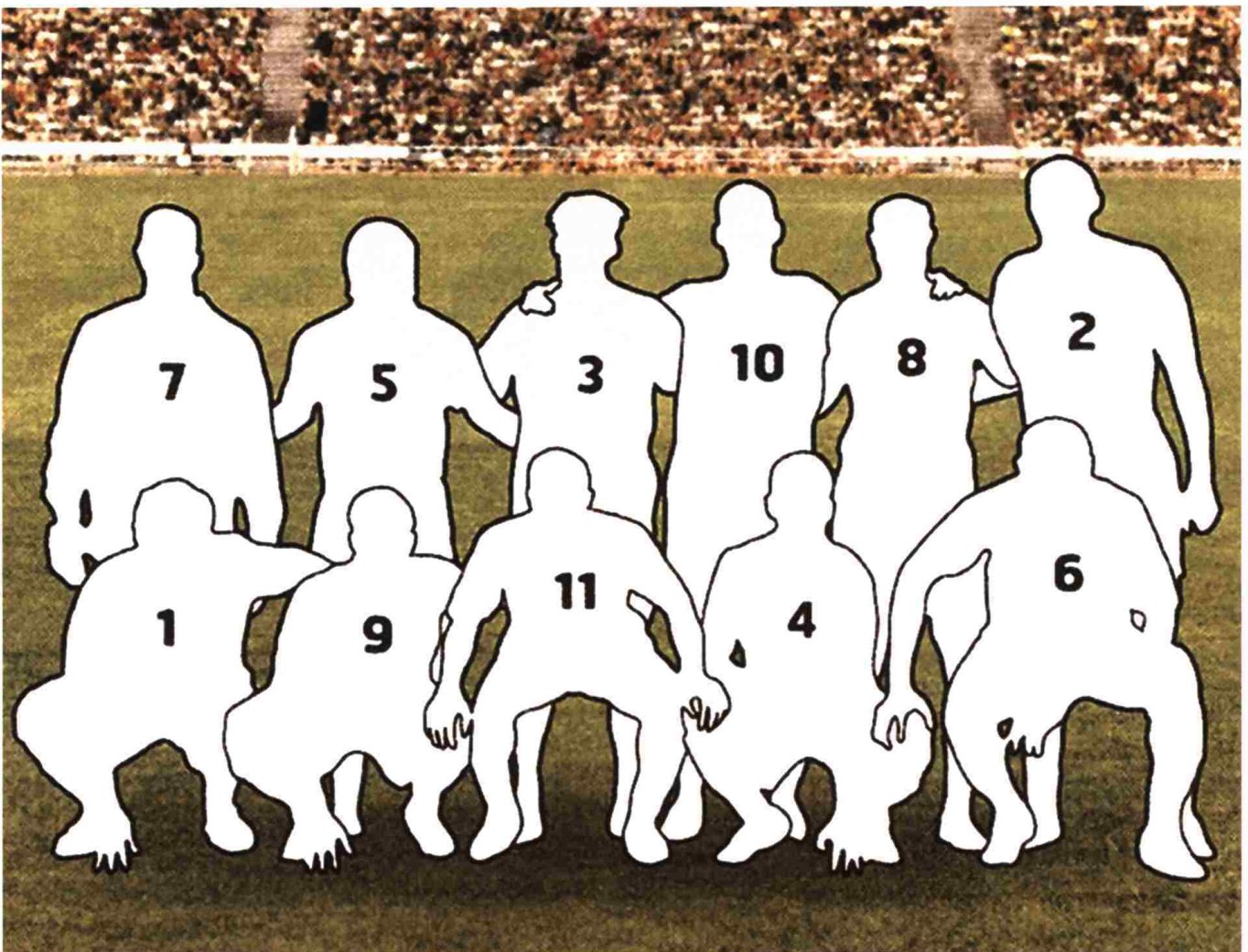






Dream-Team <engl.; Traumteam> das; -s, -s: in ihrer Art als ideal [zusammengesetzt] empfundene Mannschaft; ideales Team, so wie man es sich erträumt hat (z.B. im Sport).

## Mein Dream-Team



1. Wähle dein Dream-Team! Welche Spieler möchtest du in deinem Team haben?
2. Warum? Begründe deine Wahl! Schreib zu jedem Spieler jeweils zwei bis drei Sätze.



## Fußball – wie alles begann...

Es ist schwierig zu sagen, wann der Fußball tatsächlich entstanden ist. Fußball, so wie man ihn heute kennt, gab es in England erst ab dem Jahr 1863. Auch der erste Fußballverein der Welt wurde in England gegründet. Aber schon vor vier Tausend Jahren wurde in China ein fußballähnliches Spiel gespielt. Glaubt man chinesischen Legenden, führte der mythische Kaiser Huang-ti bereits 2967 vor Christus das Ballspiel *Ts'uh küh* als Training für seine Soldaten ein. Über die damaligen Regeln des Spiels wissen wir leider nicht viel. Wir wissen aber, dass der Ball aus Lederstücken zusammengenäht und mit Federn und Tierharen ausgestopft war.

Wie in China wurden Ballspiele auch im antiken Griechenland als militärisches Training eingesetzt. Der griechische Philosoph Platon (427-347 vor Christus) berichtete von der *Sphairomachia*, der sogenannten „Ballschlacht“. Aus dem antiken Griechenland sind Abbildungen von Ballspielen auf Reliefs und Vasen erhalten. Auch die Römer der Antike kannten Ballsportarten. Vermutlich übernahmen sie den Ballsport von den Spartanern. Sie spielten um 200 vor Christus das sogenannte *Harpastum*.

Die erste Beschreibung eines Fußballspiels in England kommt aus dem 12. Jahrhundert. William Fitzstephen (1174-1183) beschrieb, wie junge Leute am Faschingsdienstag (*Shrove Tuesday*) in London Ball gespielt haben. Ein medizinballgroßer Ball wurde dabei in die Menschenmenge geworfen und es ging los. Regeln gab es nur wenige. Die beiden Mannschaften durften so viele Spieler haben, wie sie wollten. Gespielt wurde acht Stunden lang. Das Spielfeld war mehrere Quadratkilometer groß! Auch in Italien hat man in dieser Zeit Fußball gespielt. Damals war das Spiel chaotisch, laut und voller Gewalt. Es wurde auf Straßen und Feldern gespielt. Manchmal nahmen daran sogar 500 Personen teil. Man hat versucht, es zu verbieten. Zwischen 1324 und 1667 gab es mehr als 30 verschiedene Gesetze, die es verboten haben, Fußball zu spielen.



Jan van der Straet: Ein Fußballspiel auf Piazza Santa Maria Novella in Florenz (1555)



Jungen in Zeiten der Tudor-Dynastie spielen Fußball in der Berkhamsted Grammar School (16. Jahrhundert)

Trotzdem war das Spiel populär. Sogar William Shakespeare erwähnt es in seinem Stück „The Comedy of Errors“ („Die Komödie der Irrungen“) aus dem Jahr 1594! Die ersten Spiele, die den heutigen Fußballspielen ähnlich waren, fanden im 16. Jahrhundert in öffentlichen Schulen statt. Später nahmen auch andere Schulen Fußball in ihre Unterrichtsprogramme auf. Im 19. Jahrhundert hat man zuerst versucht die Spielregeln aufzuschreiben. Sie waren an-



fangs von Ort zu Ort anders. So z. B. durfte man in der berühmten *Rugby School* den Ball in die Hände nehmen und damit laufen. Das war der Anfang des Rugby-Spiels. Erst im Jahr 1848 versuchten Vertreter verschiedener öffentlicher Schulen (u. a. Eton, Harrow, Trinity College) in Cambridge die Spielregeln zu vereinbaren. Diese Regeln sind bekannt als die *Cambridge Rules*. Sie gaben dem Spiel mit dem Fuß den Vorzug. Sie wurden in den folgenden Jahren erweitert und dienten 1863 auch als Diskussionsgrundlage, als die Geburtsstunde des modernen Fußballs schlug.

Vertreter von elf britischen Fußballklubs trafen sich im Herbst 1863 in der Londoner *Freemason's Tavern* (Freimaurer-Taverne), um allgemeingültige Spielregeln festzulegen, die auch außerhalb von Cambridge gelten sollten. Zunächst gründeten sie die *Football Association* (FA), den ersten nationalen Fußballverband der Welt.

Es waren vor allem britische Geschäftsleute und Studenten, die den Fußball nach Kontinentaleuropa und nach Südamerika brachten. In Europa machte die Schweiz den Anfang. Englische Schüler, die Schweizer Privatschulen besuchten, führten dort in den 1860er Jahren ihre Sportarten ein. Bereits 1860 wurde der *Lausanne Football & Cricket Club* gegründet.

Natürlich schwappte der neue Sport in dieser Zeit auch nach Deutschland über. Er traf dort jedoch zunächst auf starke Konkurrenz. Die Deutschen turnten viel lieber. Turnen war der Nationalsport und Fußball wurde von seinen Gegnern als „englische Krankheit“ bezeichnet. Es gab auch Leute, die Fußball gut fanden. Dazu gehörte Konrad Koch, ein junger Gymnasiallehrer aus Braunschweig. Er brachte seinen Schülern 1874 einen englischen Fußball mit und die Schüler stürzten sich mit Begeisterung darauf!

Langsam gewann Fußball immer mehr Anhänger. In den 1890er Jahren gründeten sich zahlreiche Fußballvereine. 1900 wurde in Leipzig der Deutsche Fußball-Bund (DFB) ins Leben gerufen. Bis zur ersten Deutschen Meisterschaft nach den Regeln der britischen FA dauerte es allerdings noch drei Jahre. Im Finale be-

siegte der VfB Leipzig den DFC Prag mit 7:2. Fünf Jahre später hatte die deutsche Nationalelf ihren ersten Auftritt. In Berlin unterlagen die Deutschen am 5. April 1908 der Schweiz mit 3:5.

Einen ihrer größten Erfolge feierte das deutsche Fußballteam im Jahre 1954. Deutschland nahm an der Fußball-Weltmeisterschaft in der Schweiz teil. Im Endspiel spielte das deutsche Team gegen Ungarn. Das Spiel am 4. Juli 1954 im Berner Wankdorf-Stadion endete mit einem 3:2-Sieg für Deutschland. Die Spieler gingen daraufhin als die „*Helden von Bern*“ in die deutsche Sportgeschichte ein.



Szene aus dem FA Cup Finale 1902

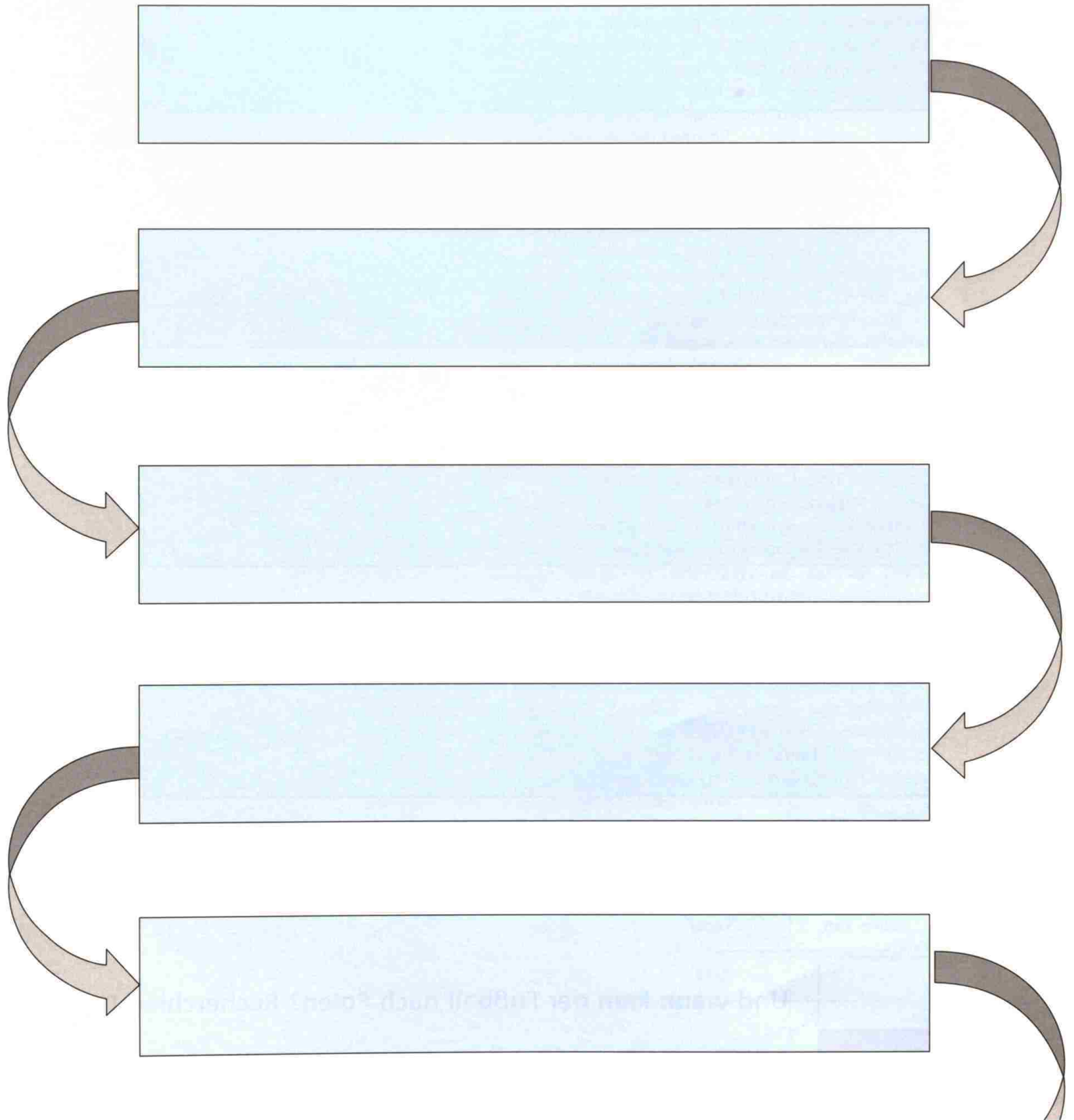


Das Wunder von Bern: Fritz Walter (Kapitän der deutschen Mannschaft) und Horst Eckel werden nach dem Triumph im Fußball-WM-Finale vom Spielfeld getragen.

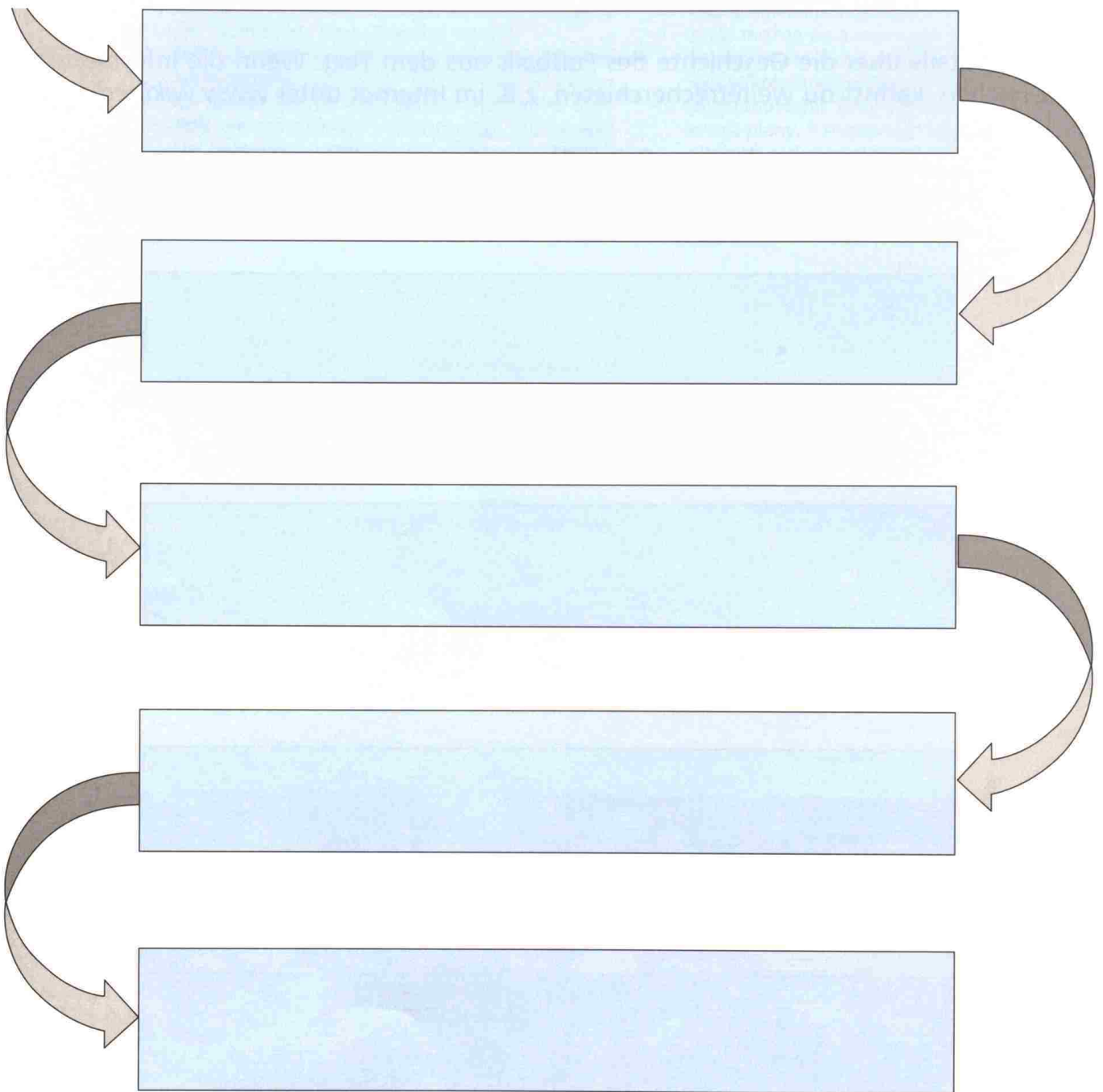
## Zeitleiste

Sammele Details über die Geschichte des Fußballs aus dem Text. Wenn die Informationen nicht reichen, kannst du weiterrecherchieren, z.B. im Internet unter [www.wikipedia.de](http://www.wikipedia.de).

Zeichne eine Zeitliste nach den Beispielen unten. In diese trägst du Daten und Informationen aus den Anfängen des Fußballs bis heute ein. Je mehr Informationen, desto besser! Du kannst auch Fotos hinzufügen.







Und wann kam der Fußball nach Polen? Recherchiere!

Was waren die größten Erfolge der polnischen Mannschaft?

# Czasopisma pedagogiczne

## - Twoja wiedza rośnie!



Redakcja Czasopism Pedagogicznych EduPress, Dr Josef Raabe Spółka Wydawnicza Spółka z o.o.  
Wola Plaza, ul. Młynarska 8/12, 01-194 Warszawa  
tel. 22 244 84 78, faks 22 244 84 10, e-mail: prenumerata@raabe.com.pl

[www.edupress.pl](http://www.edupress.pl)



# Wie viel Fußballfan steckt in dir?

– Wissenswertes zum Thema Fußball auf Deutsch

Przed nami wielka gorączka emocji piłkarskich związanych z odbywającymi się regularnie już od 1960 roku Mistrzostwami Europy w piłce nożnej, która z kolei od 1900 roku jest dyscypliną olimpijską. Warto zatem okazję tę wykorzystać do przybliżenia uczącym się w ciekawy sposób wspomnianej tematyki także po niemiecku, zwłaszcza że stać się ona może sposobnością do poszerzenia/ utrwalenia leksyki, powtórzenia zagadnień gramatycznych, jak np. formy podstawowe czasowników czy do efektywizacji samodzielnej pracy ze słownikami mono- i bilingwalnymi. Zaproponowane w artykule ćwiczenia dla poziomu B2-C1 bazują na interesującym materiale autentycznym ze strony internetowej Niemieckiego Związku Piłki Nożnej (zał. nr 2-4), za zgodą którego mógł on zostać wykorzystany do artykułu. Sama historia piłki nożnej w Niemczech stanowi istotny element rozwoju tego sportu na świecie, którego kolebką jed-

nakże są niewątpliwie Wyspy Brytyjskie, gdzie fascynacja piłką sięga nawet XIV wieku.

W pierwszym zadaniu (zał. nr 1) uczący się pracując ze słownikami jedno- i dwujęzycznymi podają terminy zaczerpnięte z dziedziny piłki nożnej (praca w parach, plenum), w drugim (zał. nr 2) uzupełniają tekst odpowiednimi formami czasowników (praca w parach, plenum), zaś w trzecim (zał. nr 3) każdy uczeń czyta raz jeszcze tekst i wykonuje zadanie polegające na określeniu prawdziwości podanych zdań (praca samodzielna, plenum). Ćwiczenie czwarte (zał. nr 4) polega na wyszukaniu w tekście synonimów do prezentowanych wyrazów, przy czym uczący się mogą posilkować się także słownikami (praca w parach, plenum), a ostatnie (zał. nr 5) na ułożeniu wywiadu z prezesem Polskiego Związku Piłki Nożnej (praca w grupach, plenum).



diskutiert, abgelehnt, erklärt, ausgeschossen, trat, geöffnet, niederschlug, verzahnt, bewältigt, beflügelt, stand, weitergeführt

**Zafāznik nr 3**  
1. R; 2. F; 3. F; 4. F; 5. F; 6. R; 7. R; 8. F; 9. R; 10. R

**Zafāznik nr 4**  
1. exemplarisch; 2. beneiden; 3. langwierig; 4. verbieten; 5. verweisen; 6. beauftragen; 7. unverfänglich; 8. (der) Meilenstein; 9. rapid; 10. (das) Wunder

**Zafāznik nr 1**  
1. (das) Tor; 2. (der) Torwart; 3. (der) Schiedsrichter; 4. (die) Fußballer; 5. (das) Fußballfeld; 6. (der) Strafstoß; 7. (das) Fußballspiel

**Zafāznik nr 2**  
aufgestellt; gewagt; schlug; war; gehoben, zusammengefunden, verboten, verletz, verwarnt, verwiesen, begeistert, nannte, zählten, folgten, fand ... statt, beauftragt, verlaufen, gegründet, gewährt, gelegt, vorgestellt, gefunden, gegeben, beirat, begann, unterlag, besiegte, ging ... ein, betreut, begonnen, manifestiert,

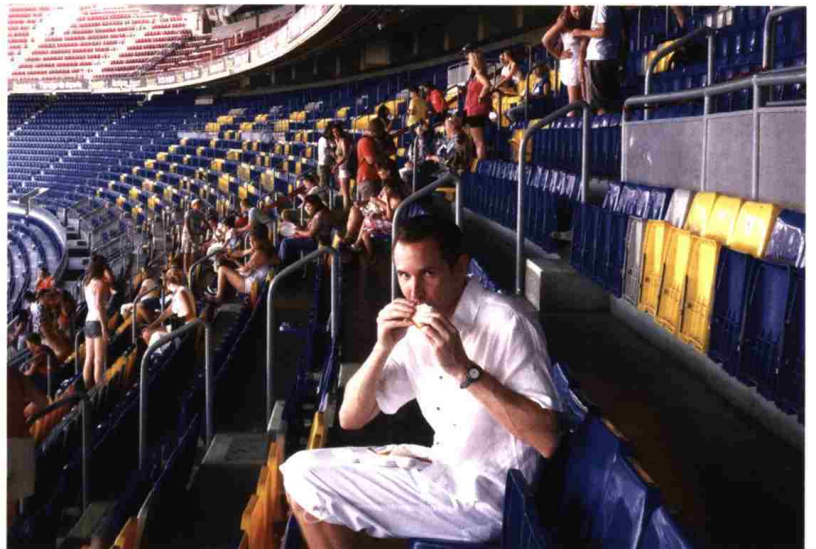
Propozycje rozwiązań:

<sup>1</sup> Dr Agnieszka Pawłowska jest adiunktem w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu.

Wisst ihr oder nicht? Arbeitet zu zweit! Vergesst nicht, mono- und bilinguale Wörterbücher zu benutzen!



1. Ziel, in das der Ball zu spielen ist .....
2. eine andere Bezeichnung für *Torhüter* .....
3. Person, die das Spiel unparteiisch leitet und kontrolliert, ob nicht gegen Spielregeln verstoßen wurde .....
4. eine andere Bezeichnung für *Fußballmannschaft* .....
5. Sportplatz für Fußballspiele ...  
.....
6. Strafe, die nach Regelverstößen verhängt wird, bei der der Ball direkt auf das Tor geschossen werden kann (z.B. Elfmeter)  
.....
7. Spiel zwischen zwei Fußballmannschaften .....





Lest den Text und setzt entsprechende Verbformen (Imperfekt bzw. Partizip Perfekt) ein! Arbeitet zu zweit!<sup>2</sup>

### Der DFB Die DFB-Geschichte Der Leipziger Mariengarten als Geburtsstätte



Die Historie des Deutschen Fußball-Bundes, sie ist auch ein großer Teil der globalen Geschichte des Fußballs. In der Entwicklung des DFB aus kleinsten Anfängen zu einem der größten Fachverbände des Weltsports spiegelt sich geradezu exemplarisch der Siegeszug des Fußballs auf allen Kontinenten. Im Sommer 2006 sagte der damalige UNO-Generalsekretär Kofi Annan während der WM in Deutschland, er beneide die FIFA, weil sie 207 Nationalverbände als Mitglieder habe, seine Organisation dagegen nur 192 Nationen zähle. Mit eindrucksvoller Reichweite ähnlich flächendeckend ist national der DFB ..... (aufstellen): mehr als 6,5 Millionen Mitglieder in knapp 26.000

Vereinen mit über 180.000 Mannschaften.

Von solch einem Zahlenwerk hatten die Gründerväter des organisierten Fußballs in Deutschland nicht einmal zu träumen ..... (wagen), als im Jahr 1900 die Geburtsstunde des DFB ..... (schlagen). Es ..... (sein) eine langwierige und mitnichten einfache Prozedur, als am 28. Januar 1900 von 86 Vereinen der „Deutsche Fußball-Bund“ aus der Taufe ..... (heben) wurde. In den 70er und 80er Jahren des 19. Jahrhunderts hatten sich, ausgehend von Schulen, erste Mannschaften ..... (zusammenfinden). Der Braunschweiger Professor Konrad Koch, einer der großen Pioniere des von England auf den europäischen Kontinent gekommenen neuen Spiels, schrieb schon 1874 mit seinen „Regeln für das Fußballspiel“ erstmals in Deutschland Verhaltensmaßnahmen für das Mit- und Gegeneinander auf dem Sportplatz fest. Wie auch heute war schon damals Treten, Schlagen und Beinstellen des Gegners ..... (verbieten). Wer diese Regeln ..... (verletzen), wurde vom seinerzeit „Spielkaiser“ genannten Mannschaftsführer zunächst ..... (verwarnen) und im Wiederholungsfall des Feldes ..... (verweisen).

Es war eine Mixtur aus Rugby und Fußball, welche die Jugend in jenen Anfangsjahren ... (begeistern). Der erste deutsche Rasensportverein ..... (nennen) sich „Deutscher Fußballverein 1878 Hannover“, allerdings wurde dort ausschließlich Rugby gespielt. So ..... (zählen) der 1880 gegründete „Bremer Football-Club“ und die im gleichen Jahr aus einer Vereinsfusion entstandene „Germania“ in Frankfurt am Main zu den ersten „echten“ Fußballvereinen in Deutschland, denen schnell weitere Klub-Gründungen ..... (folgen).

<sup>2</sup> Prezentowany tekst, na którego podstawie powstały ćwiczenia z zał. nr 2–4 pochodzi ze strony Niemieckiego Związku Piłki Nożnej (Deutscher Fußball-Bund) (<http://www.dfb.de/index.php?id=500154> stan z 18.01.2012). Serdecznie dziękujemy Deutscher Fußball-Bund za zgodę na jego bezpłatne wykorzystanie.



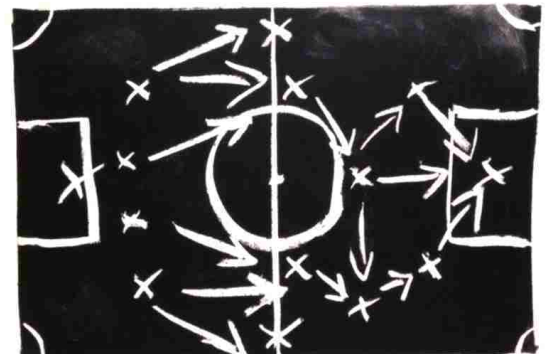


Auf dem Weg zur DFB-Gründung ..... beim „Allgemeinen Deutschen Sportfest“ im Juli 1899 in Leipzig eine entscheidende Vorbesprechung ..... (stattfinden), bei welcher der „Verband Leipziger Ballspielvereine“ mit der Einberufung einer Gründungsversammlung ..... (beauftragen) wurde. Nachdem eine bereits zwei Monate später stattgefundene Sitzung ergebnislos ..... (verlaufen) war, war es am 28. Januar 1900 dann endlich soweit: Mit 64:22 Stimmen wurde in der Leipziger Gaststätte „Mariengarten“ der Deutsche Fußball-Bund ... ..... (gründen) und Prof. Dr. Ferdinand Hueppe danach zum ersten Vorsitzenden ..... (wählen).

Der Grundstein war ..... (legen), auf dem in den folgenden Jahrzehnten der Fußball in Deutschland mit einer rasanten Entwicklung zum Volkssport und der DFB zu sportlicher und gesellschaftspolitischer Größe aufsteigen ..... (sollen). Wichtige Beschlüsse auf dem Weg zu effektiven Organisationsformen waren unter anderem die Einführung der deutschen Meisterschaft 1903 und der Beginn von Länderspielen im Jahr 1908, die Gliederung in Landes- und Regionalverbände, die regelmäßig zunächst alljährlich, später im Zwei- und von 1983 an im Drei-Jahres-Rhythmus durchgeführten Bundestage, die Wiedergründung des DFB nach dem Zweiten Weltkrieg am 1. Juli 1949 mit einem Festakt in der Stuttgarter Oper, die vom FIFA-Exekutivkomitee am 23. September 1950 beschlossene Rückkehr des DFB in den Fußball-Weltverband und die im Juli 1956 erfolgte Rückkehr des nach dem Krieg zunächst selbstständigen Saarländischen Fußball-Bundes als seinerzeit 16. Landesverband in den DFB.

Im Blick auf die Aufarbeitung der Rolle des DFB in der Zeit des Nationalsozialismus war der 13. September 2005 ein wichtiges Datum: Im Beisein des damaligen Bundesinnenministers Otto Schily wurde die vier Jahre zuvor vom DFB-Präsidium in Auftrag gegebene Studie "Fußball unterm Hakenkreuz" der unabhängigen Historiker Dr. Nils Havemann und Prof. Klaus Hildebrand ..... (vorstellen). Vorausgegangen waren Recherchen in mehr als 40 in- und ausländischen Archiven, wobei viele bis dato unveröffentlichte Quellen ..... (finden) wurden. Im Kampf gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit, Diskriminierung und Gewalt wurde bei der Vorstellung des Buches auch die Stiftung des Julius-Hirsch-Preises von DFB-Präsident Dr. Theo Zwanziger bekannt ..... (geben).

Nicht minder markante Stationen waren die erstmalige Teilnahme an einer WM 1934 und an einer EM-Qualifikation 1967, der 1935 eingeführte DFB-Pokalwettbewerb für Vereinsmannschaften, die 1969 erstmals durchgeführte Deutsche A-Jugend-Meisterschaft, die Einführung der Deutschen





Meisterschaft im Frauenfußball von 1973 an und der zweigleisigen Frauen-Bundesliga ab 1990 sowie die von größter historischer Bedeutung geprägte Vereinigung des deutschen Fußballsports, als am 21. November 1990, ebenfalls in Leipzig, der aus dem tags zuvor aufgelösten Deutschen Fußball-Verband der DDR entstandene Nordostdeutsche Fußball-Verband als neuer Regionalverband mit seinen sechs Landesverbänden dem DFB .....  
..... (beitreten).

Die 38 Jahre währende Geschichte des Deutschen Fußball-Verbandes (DFV) der einstigen DDR ..... (beginnen) mit der 1952 erfolgten Aufnahme in die FIFA. In diesem Jahr fand auch, nach mehreren inoffiziellen Begegnungen, das erste offizielle von insgesamt 293 Länderspielen statt: Am 21. September 1952 ..... (unterliegen) die DFV-Auswahl in Warschau der polnischen Nationalmannschaft 0:3. Der sensationellste Sieg des DDR-Fußballs datiert vom 22. Juni 1974: Im Vorrundenspiel der Gruppe 1 während der Weltmeisterschaft in der Bundesrepublik ..... (besiegen) die DDR den späteren Weltmeister Deutschland in Hamburg mit 1:0. Jürgen Sparwasser ..... mit seinem Siegtreffer in die Fußball-Geschichte ..... (eingehen).

Unvergessen ist in der DFV-Historie der Gewinn der Goldmedaille bei den Olympischen Sommerspielen 1976 in Montreal. Die Mannschaft von Erfolgstrainer Georg Buschner - der Anfang Februar 2007 im Alter von 81 Jahren verstorbene Hochschuldozent aus Thüringen hatte die DDR-Auswahl auch bei der WM 1974 ..... (betreuen) - kam im Finale zu einem 3:1-Erfolg über Polen. Im Vereinsfußball steht für die ehemalige DDR der Triumph des 1. FC Magdeburg im Europapokal-Wettbewerb der Pokalsieger von 1974 an erster Stelle. Im Finale von Rotterdam gewann die Mannschaft um Pommerenke und Sparwasser mit 2:0 vor nur 4.000 Zuschauern gegen den AC Mailand.



Im DFB hatte elf Jahre zuvor gewissermaßen eine neue Zeitrechnung ..... (beginnen), als 1963 die Bundesliga eingeführt und mit ihr das Profitum im deutschen Fußball ..... (manifestieren) wurde. Jahrzehntelange, teilweise sehr heftige und kontrovers geführte Diskussionen waren vorausgegangen. Schon 1908 wurde die Frage des Berufsspielerturns ..... (diskutieren) und danach immer wieder auf ordentlichen und außerordentlichen Bundestagen ..... (ablehnen). 1930 waren zum Beispiel die Akteure der ersten Mannschaft von Schalke 04

zu Berufsspielern ..... (erklären) und aus dem Westdeutschen Fußball-Verband ..... (ausschließen) worden. 1950 ..... (treten) dann als Zwischenlösung das Vertragsspielerstatut in Kraft, ehe 13 Jahre später am 24. August 1963 der erste Bundesliga-Spieltag stattfand und dem Vollprofitum nach und nach Tor und Tür .....  
... (öffnen) wurden, was sich schließlich auch in der am 30. September 2.000 beschlossenen Verselbstständigung des Profifußballs ..... (niederschlagen). 2001



wurde der Ligaverband begründet, der mit der Deutschen Fußball-Liga (DFL) als operativer Einheit weitgehend unabhängig agiert und doch eng mit dem DFB ..... (verzahnen) ist.

Diese und viele andere Meilensteine sind und bleiben unverzichtbare Orientierungspunkte auf dem Weg des DFB zu seiner heutigen Größe und Bedeutung. Ernsthaft vom Absturz bedroht war dieser bisweilen atemberaubende Höhenflug eigentlich nur einmal, beim 1971 aufgedeckten Bestechungsskandal der Bundesliga. Dank der schonungslosen Aufklärung durch den DFB-Kontrollausschuss um seinen damaligen Vorsitzenden Hans Kindermann mit der Bestrafung von 52 Spielern, zwei Trainern, sechs Vereinsfunktionären und zwei Vereinen wurde diese Krise gleichwohl überzeugend .....

..... (bewältigen).

Die kräftigsten und wirksamsten Treibsätze beim ebenso rapiden wie kontinuierlichen Wachstum des DFB waren und sind jedoch einerseits die ungeheure Faszination des „Spiels der Spiele“ an sich, andererseits die großen Erfolge der deutschen Nationalmannschaften bei WM- und EM-Endrunden sowie der Spitzenteams der Bundesliga im Europapokal.



Diese beiden Parameter ..... (beflügel) die Steigerung der Mitgliederzahlen von 44.258 Mitgliedern im Jahr 1909 über eine Million (1931), zwei Millionen (1961), drei Millionen (1972), vier Millionen (1978) und fünf Millionen (1991) auf den heutigen Höchststand von fast 6,5 Millionen Mitgliedern. Diese Eckpfeiler - die phänomenalen Erfolge und die faszinierende Ausstrahlung - stellen zugleich ein Spiegelbild unserer Gesellschaft dar. Nie wurde das deutlicher als beim so genannten „Wunder von Bern“. Der Gewinn der Weltmeisterschaft 1954 in der Schweiz gab dem schwer gebeutelten Deutschland ein neues Selbstwertgefühl. Danach ..... (stehen) und steht, ausgelöst von Protagonisten wie Sepp Herberger und Fritz Walter und ..... (weiterführen) von großen Persönlichkeiten wie Helmut Schön, Uwe Seeler oder Franz Beckenbauer, das Gütesiegel „Made in Germany“ für Fairness und friedliche Politik, wirtschaftlichen Aufschwung und fußballerische Erfolge.

Die hohe Anerkennung, die der deutsche Fußball und seine Repräsentanten rund um den Globus genießen und die sich nicht zuletzt in der Vergabe der Weltmeisterschaften 1974 und 2006 sowie der EM-Endrunde 1988 an Deutschland ausdrückt, haben ihren Ursprung im Jahr 1954. Und das damals im „Geist von Spiez“ als Basis für das „Wunder von Bern“ offenkundig gewordene starke Zusammengehörigkeitsgefühl schlägt sich seitdem in der Philosophie der DFB-Politik nieder: In der selbst auferlegten Verpflichtung, neben dem Streben nach weiteren großen Erfolgen die Einheit im Fußball zu sichern und mit der immensen Popularität des Fußballs hohes soziales Engagement zu praktizieren und gesellschaftspolitische Verantwortung zu übernehmen.



## Załącznik nr 3

Lies den Text noch einmal und entscheide, was richtig bzw. falsch ist!

	R	F
1. Kofi Annan, der frühere UNO-Generalsekretär, sagte 2006, er beneide die FIFA, weil sie im Vergleich zu seiner Organisation weitgehend mehr Mitglieder habe.		
2. Der DFB zählt 180.000 Nationalmannschaften.		
3. Der Deutsche Fußball-Bund wurde am 22. Februar 1900 gegründet.		
4. 1874 legte der Braunschweiger Professor Konrad Koch Regeln für das Volleyballspiel fest, die Verhaltensmaßnahmen auf dem Sportplatz genau bestimmten.		
5. In der Dresdner Gaststätte „Mariengarten“ wurde der Deutsche Fußball-Bund mit seinem ersten Vorsitzenden Prof. Dr. Ferdinand Hueppe ins Leben gerufen.		
6. In Deutschland entwickelte sich der Fußball sehr schnell zum Volkssport.		
7. Die Stiftung des Julius-Hirsch-Preises soll den Kampf gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit, Diskriminierung und Gewalt aufnehmen.		
8. 1973 wurde die Deutsche Meisterschaft im Kinderfußball eingeführt.		
9. 1952 hat die DFB-Auswahl gegen Polen 0:3 verloren.		
10. Eine neue Ära des DFG ist 1963 mit der Gründung der Bundesliga angebrochen.		

## Załącznik nr 4

Findet im Text Synonyme zu den unten angegebenen Wörtern! Arbeitet zu zweit! Ihr könnt auch zu Wörterbüchern greifen!

1. beispielhaft
2. auf j-n neidisch sein
3. mühselig
4. nicht erlauben
5. j-m den Aufenthalt an einem Ort verbieten
6. j-m einen Auftrag erteilen, etwas zu tun
7. durch Presse, Funk, Fernsehen nicht bekannt gemacht
8. ein für die gegebene Entwicklung relevanter Wendepunkt
9. schnell
10. außergewöhnliches, Erstaunen erregendes Ereignis, das übernatürlichen Kräften zugeschrieben wird

## Załącznik nr 5

Interviewt den Präsidenten des Polnischen Fußballverbandes! Arbeitet zu dritt!

Journalist 1:

der Vorsitzende

Journalist 2:

der Vorsitzende

Journalist 2:

der Vorsitzende

Journalist 1:

der Vorsitzende

Journalist 1:

der Vorsitzende

Journalist 2:

der Vorsitzende





# Fußball mit der Maus

## ... czyli o serwisach internetowych poświęconych piłce nożnej



Na łamach „Nauczaj lepiej” polecałiśmy już Państwu strony internetowe poświęcone tematyce sportowej. I tak np. w numerze 1/2010 mowa była o sportach zimowych, a w numerze 2/2012 opisywaliśmy nowe trendy w sporcie. Tym razem chcielibyśmy polecić Państwu kilka stron WWW, które pomogą w zgłębieniu wiedzy na temat jednego z najpopularniejszych sportów masowych, tj. piłki nożnej.

Najbardziej rzetelnym źródłem informacji o aktualnych wydarzeniach w europejskim świecie piłkarskim jest z pewnością strona Unii Europejskich Związków Piłkarskich (UEFA): <http://de.uefa.com>



(dostępna także w polskiej wersji językowej: <http://pl.uefa.com/>). Znajdziemy tu nie tylko informacje o zbliżających się Mistrzostwach Europy w Piłce Nożnej Euro2012 (w tym o stadionach w Polsce i na Ukrainie, drużynach, wynikach losowań itp.), ale także o UEFA Champions Ligue i UEFA Europa Ligue, opisy drużyn, informacje o zawodnikach i ich osiągnięciach na boisku. Specjalna rubryka poświęcona jest także futbolowi kobiecemu.

Niemieckojęzycznych stron internetowych o tematyce futbolowej jest oczywiście znacznie więcej, np.:

- [www.fussball.de](http://www.fussball.de),
- [www.fussball.com](http://www.fussball.com),
- [www.dfb.de](http://www.dfb.de) (strona Deutscher Fußball-Bund/ Niemieckiego Związku Piłki Nożnej tj. odpowiednika PZPN),
- [www.fussball.ch](http://www.fussball.ch) (strona poświęcona życiu sportowemu w Szwajcarii),
- [www.bundesliga.de](http://www.bundesliga.de) (strona najwyższej niemieckiej klasy rozgrywkowej w piłce nożnej, na której znajdziemy m.in. linki do stron domowych wszystkich należących do niej drużyn – od Borussia Dortmund, przez VfB Stuttgart po 1. FC Kaiserslautern),

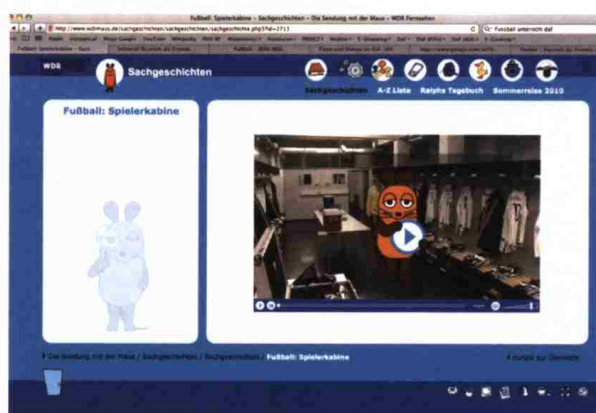


- [www.sport1.de](http://www.sport1.de),
- [www.fussballportal.de](http://www.fussballportal.de),
- [www.club-station.de](http://www.club-station.de) (strona z informacjami o najlepszych klubach piłkarskich nie tylko w Niemczech),
- [www.fussball-pur.de](http://www.fussball-pur.de) (tu szczególnie warta polecenia jest rubryka „Fußball-Lexikon” – jego doskonałym uzupełnieniem jest powstały przy okazji mistrzostw w 2006 roku portal <http://wm2006.deutschland.de>, gdzie w rubryce „Zu Gast bei Freunden” znajdziemy interaktywny „Fußball-Sprachkurs für Anfänger”).

Wszystkie one podają aktualne informacje o rozgrywanych meczach, kadryze piłkarskiej, wynikach meczów, historii piłki nożnej itp.

W kontekście uczenia się i nauczania języka niemieckiego dzieci i młodzieży szczególnie warta polecenia wydaje się strona [www.fd21.de/1000.asp](http://www.fd21.de/1000.asp), która firmowana jest przez fundację Jugendfußball. Uczniowie, którzy aktywnie uprawiają piłkę nożną





zainteresują się z pewnością rubryką „Startipps”, w której umieszczono porady gwiazd tego sportu, które tłumaczą i pokazują (także na krótkich filmach), jak zoptymalizować własną grę. Teksty z rubryki „Basics” pomogą z pewnością w opanowaniu fachowego słownictwa futbolowego.

To ostatnie można także ćwiczyć z pomocą materiałów umieszczonych na stronie [www.hueber.de/sixcms/list.php?page=pg\\_fussball\\_wm](http://www.hueber.de/sixcms/list.php?page=pg_fussball_wm). Obok słowniczka pt. „Ein Mini-Deutschkurs für Fußballfans” i plakatu w formacie PDF prezentującego podstawowe słownictwo z zakresu omawianego tematu znajdziemy tutaj jeszcze kilka linków do stron poświęconych historii piłki nożnej itp. Atrakcyjna wydaje się także propozycja gry planszowej pt. „Fußball-Welt-

meisterschaft”, którą znajdziemy na stronie: [www.hueber.de/sixcms/media.php/36/wm-2010.pdf](http://www.hueber.de/sixcms/media.php/36/wm-2010.pdf)

Doskonałym uzupełnieniem lekcji poświęconych futbolowi będzie zapewne praca z materiałami audiowizualnymi. W ten sposób prezentując uczniom nagrania o interesującej ich tematyce będziemy trenować ważną receptywną sprawność językową, określaną jako *Hör-Seh-Verstehen*. Różne, ciekawe filmy znajdziemy m.in. przeszukując popularny serwis *YouTube.com*. Tym z Państwa, którzy pracują z uczniami o biegłości językowej na poziomie do B1+ polecamy raczej stronę domową programu telewizyjnego „Sendung mit der Maus”: [www.wdrmaus.de](http://www.wdrmaus.de). W rubryce „Sachgeschichten” pod literą *F* jest kilkuminutowy film opowiadający o tym, co można znaleźć i co dzieje się w piłkarskiej szatni („Spielerkabine”, 2011) oraz film o mistrzostwach w piłce nożnej dzieci („Fünf Minuten WM”, 2010).

Tym z Państwa, którzy pracują z uczniami zaawansowanymi, tj. o biegłości językowej na poziomie od B2 do C2 polecamy jeszcze znajdującą się na stronie internetowej *Bundeszentrale für politische Bildung* ([www.bpb.de](http://www.bpb.de)) propozycję dydaktyzacji filmu „Das Wunder von Bern” (reż. Sönke Wortmann, 2004; bezpośredni link do pliku PDF: [www.bpb.de/files/TWBNQ2.pdf](http://www.bpb.de/files/TWBNQ2.pdf)). Wspomniany film opowiada historię mistrzostw świata w piłce nożnej z 1954 roku i spektakularnego zwycięstwa niemieckiej drużyny, które do dzisiaj pozostaje swoistą legendą i jest istotnym elementem niemieckiej tożsamości narodowej.



## W następnym numerze:

Zwyczajne, codzienne zajęcia, przemieszczanie się ludzi w celu nabycia towarów, skorzystania z usług, czy po prostu wyprawa do szkoły lub pracy wpływa na to, że z roku na rok wzrasta ruch uliczny. Problem ten jest wpisany też w treści nowej podstawy programowej, dlatego nasz zespół redakcyjny postanowił opracować do następnego numeru *Nauczaj Lepiej - Język Niemiecki* zestaw materiałów mających Państwu ułatwić przygotowanie zajęć z tematu: *Mobil zum Ziel - Menschen, Straßen, Verkehr, Plätze*.

Już teraz gorąco zachęcamy Państwa do zapoznania się z materiałami następnego numeru.





## Drogie Czytelniczki i Drodzy Czytelnicy!

Prenumerata to jedyny sposób na systematyczny kontakt z nowym i nowoczesnym piśmem dla nauczycieli języka niemieckiego wszystkich poziomów nauczania. Znajdziecie w nim nowatorskie koncepcje metodyczne, fachowe porady, praktyczne materiały i multimedialną pomoc w prowadzeniu lekcji.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej witryny [www.edupress.pl](http://www.edupress.pl) i przejścia do działu Prenumerata, gdzie można przeczytać o warunkach zakupu czasopisma i o specjalnych ofertach rabatowych.

Dwumiesięcznik, nakład 5000 egz.

**Adres redakcji:** 01-194 Warszawa, ul. Młynarska 8/12, tel. 22 244 84 00

**Wydawca:** Dr Josef Raabe Spółka Wydawnicza, Sp. z o.o. ul. Młynarska 8/12, 01-194 Warszawa, tel. 22 244 84 00, faks 22 244 84 20

**Prezes zarządu:** Michał Włodarczyk

**Dyrektor wydawniczy:** Józef Szewczyk, tel. 22 244 84 70, [j.szewczyk@raabe.com.pl](mailto:j.szewczyk@raabe.com.pl)

**Redakcja:** Renata Rybarczyk (redaktor naczelny), Anna Kontkiewicz (sekretarz redakcji)

**Dział obsługi klienta:** tel. 22 244 84 11, [prenumerata@raabe.com.pl](mailto:prenumerata@raabe.com.pl)

**Dyrektor marketingu:** Anna Gryczewska, [a.gryczewska@raabe.com.pl](mailto:a.gryczewska@raabe.com.pl)

**Kolportaż:** Anna Niepiekło, tel. 22 244 84 78, faks 22 244 84 76, [a.niepieklo@raabe.com.pl](mailto:a.niepieklo@raabe.com.pl)

**Reklama:** Andrzej Idziak tel. 22 244 84 77, faks 22 244 84 76, kom. 692 277 761, [reklama@raabe.com.pl](mailto:reklama@raabe.com.pl)

**Skład i łamanie:** Vega design

**Druk i oprawa:** Drukarnia Paper&Tinta

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony w Internecie [www.edupress.pl](http://www.edupress.pl)

## PRENUMERATA 2012

### I. PRENUMERATA ZA POŚREDNICTWEM WYDAWCY

Zamawiając roczną prenumeratę czasopism za pośrednictwem Wydawcy, otrzymują Państwo promocyjny rabat od ceny czasopisma w wysokości 5%.

Prenumeratę za pośrednictwem Wydawcy można zamówić:

- **przez Internet**, zakładka „Prenumerata” na stronie [www.edupress.pl](http://www.edupress.pl); ■ **e-mailem**: [prenumerata@raabe.com.pl](mailto:prenumerata@raabe.com.pl); ■ **telefonicznie**, pod numerem (22) 244 84 78;
- **faksem**, z dopiskiem „Prenumerata”, fax: (22) 244 84 10; ■ **listownie**, pod adresem: Dr Josef Raabe Spółka Wydawnicza Sp. z o.o. Wola Plaza, ul. Młynarska 8/12, 01-194 Warszawa

Liczba wydań w 2012 r. (I i II półrocze)	Tytuł czasopisma	Cena 1 wyd. w 2012 r. (w tym 5% VAT)	Prenumerata roczna 2012 r. (w tym 5% VAT)	Prenumerata na I półrocze 2012 r. (w tym 5% VAT)
MIĘSIĘCZNIKI 11 (6+5)	Matematyka	15,50	170,50	93,00
	Polonistyka	15,50	170,50	93,00
	Wychowanie Fizyczne i Zdrowotne	18,50	203,50	111,00
	Wychowanie w Przedszkolu z dodatkiem „Poradnik Prawny Nauczyciela i Dyrektora Przedszkola”	17,50	192,50	105,00
	Życie Szkoły dla klas 1-3	16,50	181,50	99,00
DWUMIĘSIĘCZNIKI 6 (3+3)	Biblioteka. Szkolne Centrum Informacji	18,50	111,00	55,50
	Biologia w Szkole			
	Chemia w Szkole			
	Fizyka w Szkole			
	Geografia w Szkole			
	Polski w Praktyce	9,90	59,40	29,70
	Wiadomości Historyczne			
	Emocje – czasopismo wychowawców, pedagogów i psychologów oraz rodziców	22,50	135,00	67,50
Język Niemiecki				

### II. PRENUMERATA DOSTARCZANA PRZEZ FIRMY KOLPORTERSKIE:

1. **RUCH SA** – Zamówienia drogą elektroniczną: [www.prenumerata.ruch.com.pl](http://www.prenumerata.ruch.com.pl)  
Termin przyjmowania wpłat na prenumeratę krajową do 5. dnia każdego miesiąca poprzedzającego okres rozpoczęcia prenumeraty.
2. **GARMOND PRESS** – [www.garmondpress.pl](http://www.garmondpress.pl), tel. (22) 836 70 08, 836 69 21
3. **KOLPORTER S.A.** – Prenumeratę instytucjonalną można zamawiać w oddziałach firmy Kolporter S.A. na terenie całego kraju. Informacje pod numerem infolinii 801-205-555 lub na stronie internetowej <http://dp.kolporter.com.pl/>

### III. PRENUMERATA DOSTARCZANA PRZEZ POCZTĘ POLSKĄ:

4. Zamówienia we wszystkich **urzędach pocztowych** lub u **listonoszy**. Zamówienia drogą elektroniczną – [www.poczta-polska.pl/prenumerata](http://www.poczta-polska.pl/prenumerata). Infolinia: 801 333 444.

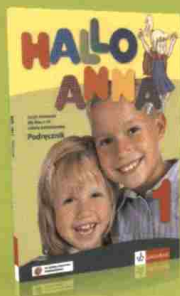
### IV. PRENUMERATA ZAMAWIANA PRZEZ INTERNET

– [www.kiosk24.pl](http://www.kiosk24.pl), katalog Edukacja, oświata.

- V. **SPRZEDAŻ NUMERÓW ARCHIWALNYCH** z 2011 r. za pośrednictwem Wydawcy pod adresem: [prenumerata@raabe.com.pl](mailto:prenumerata@raabe.com.pl). Wydania z lat 2010 i 2009 są dostępne wyłącznie w wersji elektronicznej za pośrednictwem Wydawcy [www.raabe.com.pl](http://www.raabe.com.pl).

Zamów prenumeratę przez Internet **edupress.pl kiosk24.pl raabe.com.pl**





### Wybierz podręczniki do nauki języka niemieckiego Wydawnictwa LektorKlett:

- dostosowane do nowej podstawy programowej
- dające możliwość pracy z uczniem na każdym poziomie edukacyjnym i o różnym stopniu zaawansowania językowego
- skutecznie przygotowujące do egzaminów po każdym etapie edukacyjnym
- inspirowane wiedzą i doświadczeniem nauczycieli z całej Polski
- z kompletnym zestawem pomocy dydaktycznych dla nauczyciela (podręcznik interaktywny, platforma edukacyjna, materiał wideo ...)

### Zdecyduj się już dziś!

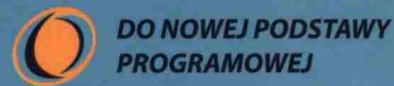
- ▶ Wypełnij deklarację wprowadzenia podręcznika dostępną na [www.klett.pl](http://www.klett.pl)!
- ▶ Otrzymasz bezpłatnie zestaw nauczycielski o wartości ponad 2000 zł!

**Ostatnia szansa!** Termin wydłużony do 15 czerwca!  
Szczegóły na [www.klett.pl](http://www.klett.pl)



# Netzwerk

Nowoczesna i skuteczna nauka języka niemieckiego!



Lekcja z filmem DVD  
w każdym rozdziale!

9 Guten Tag. Sieh Szene 1. Wie heißen die Personen? Notiere die Namen.

Ella Felix Bea

C Sieh Szene 8 noch einmal und verbinde. Wer macht das?

Zur Grillparty gehen  
zur Arbeit gehen  
Tee trinken  
eine SMS lesen  
Salat machen  
einkaufen

Profil głównej bohaterki filmu  
na Facebooku!

\* Bea Kretschmar ist die Hauptfigur im Film zum Lehrwerk Netzwerk.

Filme und Musik und mehr  
Reisetipps  
Einblicke in den deutschen Alltag  
Mit anderen kommunizieren  
Deutsch üben  
Mit Bea Deutsch lernen und üben

## Netzwerk

Język niemiecki 1  
dla szkół ponadgimnazjalnych

Numer dopuszczenia MEN Netzwerk 1: 513/1/2012

A1

PEARSON

## Netzwerk

Język niemiecki 2  
Podręcznik

Numer dopuszczenia MEN Netzwerk 2: 513/2/2012

A1+

PEARSON Langenscheidt

#### KOMPONENTY KURSU:

- Podręcznik + Film DVD + CD Audio
- Zeszyt ćwiczeń + CD Audio
- Książka nauczyciela + CD Audio
- Oprogramowanie do tablic interaktywnych

Chcesz zapoznać się z kursem *Netzwerk*?

Skontaktuj się z Konsultantem: [www.pearson.pl/niemiecki/konsultanci](http://www.pearson.pl/niemiecki/konsultanci)